

Guida ufficiale di Svezia 2010

Svezia

Con un'estesa
guida di
Stoccolma
inclusa la cartina della
città e della Svezia

**Tutti pazzi
le nozze reali**

Numero speciale
dedicato al matrimonio
della principessa
ereditaria Vittoria

**Voglia di
shopping**

**Sapori
scandinavi**

**Metropoli
secondo natura**

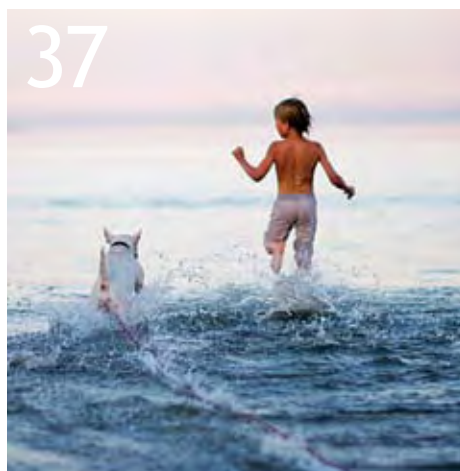
**Il richiamo delle
terre selvagge**

Visit 
Sweden
www.visitsweden.com

Un viaggio in Svezia è per sempre...

Per molti turisti stranieri, la prima visita in Svezia è una sorta di ritorno alle origini — è come scoprire un Paese incantato dove la vita è come si sognava da bambini. Forse la caratteristica della Svezia di cui andiamo più fieri è proprio la qualità della vita. È una sensazione che rimane impressa per sempre nel cuore dei visitatori.

La Svezia è un Paese in cui lussi inestimabili come spazi aperti, aria pulita, acqua pura, bellezze naturali mozzafiato e terre selvagge sono ancora molto diffusi e accessibili a tutti. Infatti, si estende su un vasto territorio e conta appena 20 abitanti/kmq — rispetto, ad esempio, ai 198 abitanti/kmq dell'Italia e ai 246 della Gran Bretagna! La Svezia è considerata una



delle nazioni più moderne e sviluppate al mondo, sia dal punto di vista tecnologico che sociale. Molti visitatori stranieri percepiscono anche il rapporto speciale che ci lega alla nostra eredità culturale, ai costumi e alle nostre antiche tradizioni.

La Svezia è un Paese che offre spazio per

il corpo e l'anima. Venite a condividere questo spazio con noi, magari in estate, quando il Paese sarà vestito a festa per il matrimonio della principessa ereditaria Vittoria con il fidanzato il Signor Daniel Westling, che si terrà a Storkyrkan, a Stoccolma, il giorno di mezz'estate. Siamo certi che non vedrete l'ora di ritornare!

Indice

4 Urbanità secondo natura

Nelle grandi città svedesi di Stoccolma, Göteborg e Malmö potete coniugare in modo unico esperienze urbane e attività nella natura.

6 Stoccolma — la città su 14 isole

La capitale del Regno di Svezia, costruita su 14 isole che sorgono fra lago e mare, è considerata da molti la città più bella del mondo.

10 Göteborg — la città plasmata dal mare

La seconda città svedese ha una forte connotazione marina. Raramente si incontrano acque, pesci e crostacei dal profumo più intenso.

11 Malmö — la porta per il continente

La città di confine fra Svezia ed Europa è stata teatro di un'appassionante trasformazione.

12 Città dalla mentalità aperta

Stoccolma, Göteborg e Malmö offrono un palcoscenico gay aperto e vivace.

14 Portate a casa un po' di design svedese!

La moda e il design sono fra le principali attrazioni svedesi per gli amanti dello shopping di tutto il mondo.

16 Sulle tracce dei crimini con Wallander e Salander...

18 Soavi sapori di Svezia

20 Forme svedesi tradizionali e moderne
Manufatti e artigianato artistico sono saldamente ancorati alle tradizioni svedesi e rimangono un'importante fonte di ispirazione per stilisti e designer.

22 Un anno nel segno della corona

Quest'anno si celebra il matrimonio della principessa ereditaria Vittoria, un'occasione unica per scoprire i fasti della famiglia reale svedese.

26 Un'infinità di sfarzi reali

28 Perle romantiche

In onore delle nozze reali, consigliamo alcune mete svedesi all'insegna del romanticismo.

30 L'ultima frontiera selvaggia d'Europa

La Lapponia offre fenomeni unici come il sole di mezzanotte, la notte artica, l'aurora boreale, il freddo polare, i paesaggi sconfinati e il silenzio assoluto.

32 Avventure svedesi secondo natura

Avventure nelle terre selvagge, dalle più tranquille alle più estreme.

34 Divertimento puro con la coscienza pulita

36 Ritornate bambini!

La Svezia è spesso considerata un Paese di fiaba e una meta ideale per tutta la famiglia.

38 Perle svedesi

Una selezione di splendide mete e attrazioni svedesi per tutti i gusti.

41 Appunti di viaggio

44 Tour operator

45 Uffici turistici

46 Cartina

Visit 
Sweden
www.visitsweden.com

VisitSweden
Stortorget 2-4
SE- 831 30 Östersund, Svezia
Tel: 02-36 00 65 03
italy@visitsweden.com

Cari visitatori!

È un onore poterVi dare il benvenuto in Svezia. Forse atterrerete a Stoccolma, la nostra splendida capitale costruita su 14 isole, con edifici di ogni epoca dal medioevo a oggi, grandi parchi e le scintillanti acque del mar Baltico e del lago Mälaren!

Vi aspettano il nucleo medievale di Gamla Stan e il Palazzo Reale in stile barocco settecentesco, Strandvägen, costruita per l'Esposizione di Stoccolma del 1897, e Gärdet, un quartiere funzionalista degli anni '40.

A Stoccolma vedono di continuo la luce nuove aree urbane. Un esempio pluripremiato, visitato da architetti internazionali, politici e altri interessati, è Hammarby Sjöstad, un quartiere ecologico con graziosi spazi verdi dove i bambini possono giocare in tutta libertà.

Ma la Svezia va ben oltre la sua capitale. La natura straordinaria del nostro Paese è accessibile a tutti. L'Allemansrätten, il diritto di pubblico accesso, permette di fare escursioni ovunque nella natura purché ci si mantenga a debita distanza dalle abitazioni.

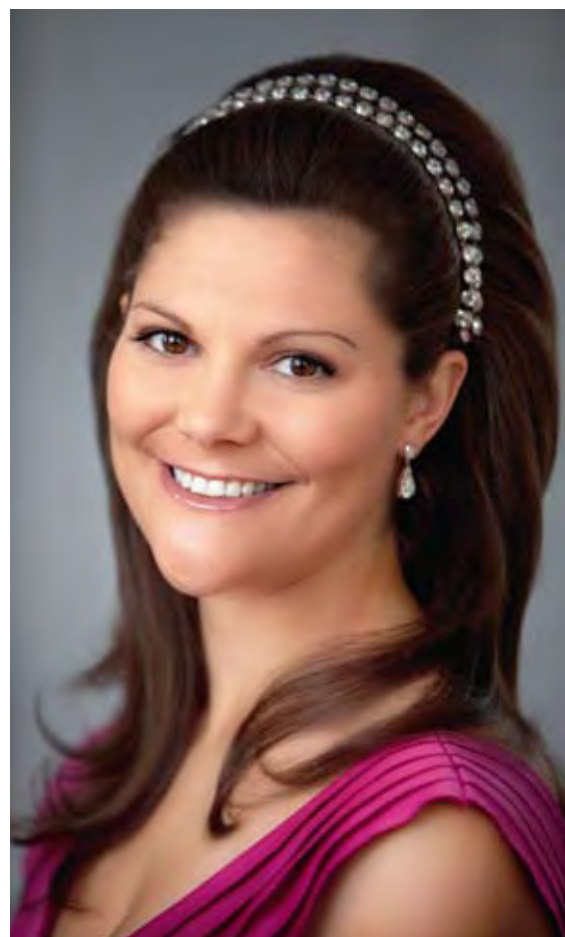
La Svezia meridionale offre lunghe spiagge bianche e campagne pianeggianti, ma anche aree come l'Österlen con colline ondulate e incantevoli foreste di latifoglie nobili. La Svezia settentrionale è la terra delle montagne, ideale per gli amanti del trekking, con distese fiorite in estate e ottime piste da sci in inverno.

La natura svedese è ricca e varia. Io la adoro. La nostra natura mi infonde energia, dalle montagne settentrionali agli arcipelaghi sulle coste occidentale e orientale fino alle grandi distese del sud. Qui sono a mio agio.

In Svezia c'è davvero tanto da vedere. Quando viaggio nel nostro Paese, mi meraviglio sempre della quantità di luoghi straordinari e mi auguro che potrete vederne tanti: città, ambienti storico-culturali e paesaggi mozzafiato.

Buona permanenza!

Sua Maestà la Principessa ereditaria Victoria





Gullholmen, tipico villaggio costiero dell'arcipelago di Göteborg, sulla costa occidentale. A sinistra: Bar Vassa Eggen, in centro a Stoccolma. Sotto: Stoccolma, la città sulle isole. Il ponte Riksbron, vicino al Parlamento.



Stoccolma, la capitale del Regno di Svezia, costruita su 14 isole.

Urbanità a misura d'uomo e secondo natura

Nelle grandi città svedesi di Stoccolma, Göteborg e Malmö potete coniugare in modo unico il meglio della vita urbana cosmopolita con attività rigeneranti e rilassanti nella natura. Stoccolma, Göteborg e Malmö sono circondate e attraversate da aree naturali incontaminate e mozzafiato.

Tutte e tre sorgono in ambienti naturali straordinari e consentono di dedicarsi a splendide attività nella natura non solo a breve distanza dalla città ma addirittura in pieno centro. Si può dire che le città svedesi offrono tutti i vantaggi e le attrattive delle grandi metropoli internazionali senza averne gli svantaggi.

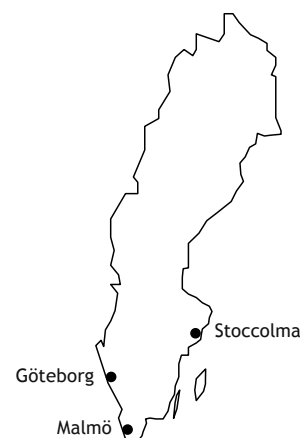
Stoccolma, Malmö e Göteborg sono grandi città estremamente moderne con un'ampia varietà di ristoranti, hotel, negozi, centri artistici e culturali, musei e luoghi di interesse, eventi e attività, locali notturni e mete ideali per le gite. Praticamente tutto quello che i visitatori possono desiderare. Stoccolma è una metropoli bellissima, con un'offerta che per qualità, varietà e ampiezza è paragonabile a quella di grandi capitali come Londra, Parigi e Berlino. Göteborg è la città dei divertimenti e degli eventi, ma negli ultimi anni si è anche conquistata la fama di città gastronomica di livello internazionale. Malmö è la porta della Svezia per l'Europa — una città accogliente con un'atmosfera più mitteleuropea, che ha registrato uno sviluppo senza precedenti da quando il ponte sull'Öresund l'ha collegata alla capitale danese Copenaghen. Rispetto alle altre metropoli internazionali, Stoccolma, Göteborg e Malmö offrono prezzi estremamente competitivi.

Le grandi città svedesi sono ideali per i visitatori che desiderano immergersi nella frizzante vita urbana moderna in ambienti naturali e a misura d'uomo!

www.visitsweden.com



Sopra: Boutique David design a Malmö. Sotto a sinistra: Ristorante Atmosfär nella creativa città gourmet di Malmö. A destra: Galleria Nordenhake, una delle tante prestigiose gallerie d'arte di Stoccolma. In basso: Djurgårdskanalen nella splendida isola-parco di Djurgården, a Stoccolma.





Stoccolma — la città su 14 isole

Stoccolma, la capitale del Regno di Svezia, è considerata da molti la capitale più bella del mondo.

Naturalmente, la bellezza della città è inscindibile dalla sua affascinante architettura che coniuga diversi stili e dalla ricca eredità culturale frutto di otto secoli di storia.

Ma la bellezza di Stoccolma deriva soprattutto dalla sua splendida posizione, nel punto in cui il lago Mälaren incontra l'arcipelago di Stoccolma, un suggestivo paesaggio marino con oltre 30.000 isole, isolette e scogli. In tale contesto, la capitale funge da crocevia e punto di partenza.

Il centro di Stoccolma è costruito su 14 isole, ognuna delle quali ha una personalità e un'atmosfera uniche. Il cuore della città è costituito da Gamla Stan, il nucleo medievale più grande e meglio conservato in Europa, e dalla vicina Riddarholmen, abitata fin dal XII secolo. Gli imponenti palazzi in pietra costruiti nel Seicento, nel Settecento e nell'Ottocento hanno ampliato il nucleo originario dando origine agli attuali quartieri di Södermalm, Norrmalm, Östermalm e Kungsholmen, con grandiose facciate che si specchiano nelle acque che circondano e attraversano tutta la città. Le isole Essingen, Reimersholme e la parte occidentale di Kungsholmen sono dominate dagli ariosi edifici funzionalisti della prima metà del Novecento, mentre Djurgården e Skeppsholmen

sono isole-parco con una varietà di ambienti naturali e culturali.

Grazie alla conformazione geografica e topografica, Stoccolma invita a passeggiare o andare in bicicletta. È possibile camminare per ore (o per giorni!) lungo le strade pedonali costiere, scoprendo panorami sempre nuovi e suggestivi. Nessun'altra metropoli internazionale del calibro di Stoccolma offre la stessa combinazione di ambienti urbani, culturali e naturali — tutti comodamente raggiungibili a piedi. La città sulle isole può essere ammirata anche dall'acqua, con un sightseeing tour su uno dei tanti battelli che partono dal centro. Tutto l'anno, dal centro di Stoccolma partono anche numerosi battelli alla volta del magico arcipelago nonché delle pittoresche cittadine storiche e degli altri luoghi di interesse sulle rive del lago Mälaren.

Se venite a Stoccolma in primavera o all'inizio dell'estate, quest'anno troverete una capitale in festa per il matrimonio reale dell'anno. Il 19 giugno si terrà l'attesissimo matrimonio della principessa ereditaria Vittoria con il Signor Daniel Westling a Storkyrkan, vicino al Palazzo Reale, in Gamla Stan. Le nozze reali, con tutti i festeggiamenti correlati, sono un evento sentito e gioioso che animerà Stoccolma sia prima che dopo il grande giorno.

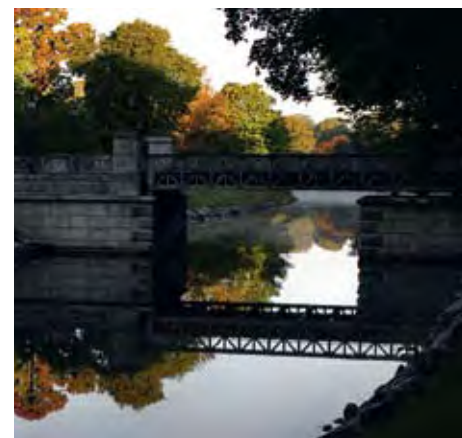
www.visitsweden.com

www.stockholmtown.com



Sopra a sinistra: Nybroviken di prima mattina, con i caratteristici battelli bianchi dell'arcipelago.

Sopra: I locali di Stoccolma sono animati tutti i giorni e le sere della settimana, tutto l'anno. Nella foto, il bar del ristorante Riche. La boutique di moda Whyred. Sotto: Kungliga Djurgården, il cuore verde della città.





Sopra: Passeggiata a Skeppsholmen, una delle tante isolette idilliache del centro di Stoccolma. Sotto: Il nucleo medievale di Gamla Stan, di recente nominata da National Geographic Society la sesta meta storica più interessante al mondo. Sotto a destra: Un panorama da fiaba: pattinaggio sul ghiaccio e passeggiata a Riddarfjärden, in centro a Stoccolma.



"Al tramonto, la città è invasa da una luce incantevole, calda e rilassante"

"*In poche capitali al mondo la natura arriva in pieno centro come a Stoccolma. Dai terreni impervi di alcune zone caratteristiche alla quiete del porto naturale, frequentato soprattutto in estate e meraviglioso nella luce incantevole, calda e rilassante del tramonto.*

Tyler Brulé, anglocanadese, fondatore e caporedattore della rivista Monocle. Fondatore ed ex caporedattore della rivista Wallpaper.

"Stoccolma è dominata dalla forte presenza della natura"

"*Stoccolma cambia davvero volto a seconda della stagione. In estate i boschi sono luminosi e allegri, pieni di fiori e colori, mentre in inverno diventano scuri e incutono quasi timore. L'acqua in inverno si tramuta in ghiaccio, trasformando radicalmente il paesaggio. Anche la luce cambia drasticamente l'aspetto della città, così come le condizioni climatiche: dal sole alla neve, dalla pioggia al vento. Nelle grandi città dell'Europa meridionale e centrale non si avverte la presenza della natura con questa intensità.*

Jean-Philippe Arnould, parigino ed ex attaché culturale dell'Ambasciata di Francia a Stoccolma, dove ha vissuto con la famiglia per quattro anni e dove ancora oggi non vede l'ora di ritornare.



MILLESGÅRDEN



Welcome to Millesgården, sculptor Carl Milles' home and studio. The museum houses sculptures, fountains, gardens, antique collections, and a gallery where modern and contemporary art by Swedish and international artists are on display. Visit www.millesgarden.se for a current exhibition calendar.

Opening hours
 High season May 15 - Sept 30 Daily 11 am. - 5 pm.
 Low season Oct 1 - May 14 Tue - Sun 12 am. - 5 pm.

In partenza per la Svezia?

Scommettiamo che volerai su Stoccolma, Goteborg o Malmö.

Come facciamo a saperlo? Sono le tre città più grandi della Svezia, e noi assicuriamo il collegamento con tutti gli aeroporti di queste città. Se ti affiderai a noi per il trasferimento da e per l'aeroporto, ridurrai al contempo i tuoi costi e le emissioni nell'ambiente.



Acquista il tuo biglietto al sito
www.flygbussarna.se

Flygbussarna
 AIRPORT COACHES

Risveglia l'avventuriero che è in te



www.touringcars.eu

Affitta un nuovo camper completamente attrezzato e prova la libertà e facilità di viaggiare. Sii la tua guida e crea indimenticabili momenti con i tuoi cari in posti dove la natura e le esperienze sono le più genuine.

Parti per una vacanza in cui sarai libero dagli orari di ogni giorno e potrai veramente goderti lo stare insieme.




Il mistero è più bello se condiviso

Sheraton Stockholm Millennium Experience

Scopri la bella città di Stoccolma con la nostra Guida Millennium e passeggia sulle tracce dello scrittore Stieg Larsson.

Offerte pacchetto da
SEK795 a persona a notte*



Vai su sheratonstockholm.com o chiama il +46-8-412 3502

spg.
 Starwood Preferred Guest

©2009 Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc. All Rights Reserved. Sheraton and its logo are the trademarks of Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc., or its affiliates.
 * prezzo 11 camera doppia

visitare una città scoprire un mondo



Göteborg è una città di mare, un porto, un centro in cui si mescolano persone, profumi e sapori di ogni tipo. Göteborg rappresenta la porta di accesso a un arcipelago unico al mondo, a quella striscia d'acqua azzurra chiamata Göta Kanal, a uno squisito connubio di vivace bellezza e pace, natura e cultura.

Vi aspettiamo.



A destra: Il porto di Göteborg con il veliero a quattro alberi Viking, il più grande mai costruito in Scandinavia, varato nel 1906. Sotto a destra: I crostacei della costa occidentale svedese sono famosi in tutto il mondo. In basso: Sightseeing in barca in centro a Göteborg.

Göteborg — la città plasmata dal mare

La storia di Göteborg, seconda città della Svezia, è fortemente connotata dalla sua posizione sul Mare del Nord e sulla foce del fiume Göta Älv. Come principale porto scandinavo, la città è sempre stata un grande crocevia per i prodotti di esportazione svedesi e di importazione, oltre che la maggiore città industriale del Paese. Göteborg, il fulcro del rosato arcipelago della costa occidentale, in estate è un punto di incontro per gli amanti della vela e del mare di tutta Europa. Qui attraccano i traghetti provenienti da Norvegia, Danimarca, Inghilterra, Germania e Olanda e navi da crociera di tutto il mondo. L'anima e il carattere di Göteborg sono intrisi della sua salutare aria di mare — ma anche del sapore di ostriche, scampi, aragoste, granchi, sogliole e rombi...

Negli ultimi anni, Göteborg si è conquistata la fama di meta gastronomica di livello internazionale. La città conta ben cinque ristoranti nella Guida Michelin e tante trattorie di prima classe. Pesce e crostacei sono il piatto forte della maggior parte dei ristoranti di Göteborg, spesso specializzati nei menu di mare. Fra questi possiamo citare il famoso Sjömagasinet, che vanta una bellissima vista del porto, Fiskekrogen a Lilla Torget e Sjöbären, un'accogliente e intima trattoria di quartiere.

Un'attrazione di Göteborg è la famosa asta del pesce che si tiene di prima mattina, dal martedì al venerdì, tutto l'anno. Per fare



acquisti, il posto ideale è il vicino Feskekörka, un grande mercato coperto simile a una chiesa specializzato in pesce e crostacei. All'interno di Feskekörka si trova il ristorante Gabriel, naturalmente specializzato in pesce e crostacei, aperto solo a pranzo.

Un'usanza di Göteborg è acquistare un sacchetto di gamberetti cotti e pesci affumicati freschi di giornata a Feskekörka per poi fare un piccolo pic-nic sulla spiaggia in una delle tante isolette del vicino arcipelago. Dal centro si può prendere il tram per Saltholmen, dove tutto l'anno partono i battelli per l'arcipelago. I posti migliori e più vicini per fare il bagno si trovano a Brännö, Styrö e Donsö.

Göteborg è una città dei divertimenti e degli eventi di fama internazionale, con una vasta scelta di negozi, centri culturali e luoghi di interesse tutti comodamente raggiungibili a piedi. La Kungssportsavenyn è il viale più importante e frequentato della Scandinavia, con tanti negozi, ristoranti e locali affollati. Nei pittoreschi edifici in legno di Haga si trova una varietà di negozi di moda e design, gallerie e caffè.

www.visitsweden.com
www.goteborg.com



“I nostri pesci e crostacei sono semplicemente i migliori al mondo”

” Siamo privilegiati a disporre di queste risorse. I nostri pesci e crostacei sono semplicemente i migliori al mondo. Le acque del nostro mare sono fredde, salate e profonde al punto giusto. Inoltre, possiamo contare su una tradizione unica nella preparazione del pesce. La salatura e i tempi di cottura sono determinanti. Aneto, burro rosolato, rafano e uova sode accompagnano da sempre i nostri piatti tradizionali. Ma non abbiamo nemmeno paura di sperimentare per dare vita a sapori e combinazioni innovativi da offrire ai nostri ospiti.”

Lars Ahlström, proprietario e chef del ristorante Fiskekrogen a Göteborg.



A sinistra e destra: Il grandioso Turning Torso progettato da Santiago Calatrava, nel nuovo quartiere di Västra Hamnen, vivace punto di incontro per persone di tutta la regione. Sotto a destra: Lilla Torg, in centro a Malmö. In basso a sinistra: Musica live al club Debaser.



Malmö — la porta per il continente

Nel nuovo millennio, da quando l'imponente ponte sull'Öresund l'ha collegata alla capitale danese Copenaghen, Malmö ha subito una vera e propria metamorfosi. Le due città si sono fuse, insieme alla pittoresca città universitaria di Lund, formando una delle regioni metropolitane più dinamiche dell'Europa settentrionale. Malmö si è ampliata verso il mare, "riappropriandosi" della vecchia area portuale con il nuovo quartiere di Västra Hamnen. Sullo stretto dell'Öresund si affaccia un affascinante paesaggio urbano moderno, il cui tratto distintivo principale è il famoso grattacielo Turning Torso, ad appena cinque minuti dal grazioso nucleo medievale di Malmö.

A Västra Hamnen, ristoranti, bar e caffè costellano il lungomare pedonale, in estate un

vivace punto di incontro per tante persone che vengono qui da tutta la regione per prendere il sole, fare il bagno, mangiare, bere qualcosa e stringere amicizie. Il Torso Twisted, un elegante tempio del gusto e dei divertimenti con diversi ristoranti, lounge bar, discoteca e l'adiacente galleria di negozi, ha ravvivato la zona con grande energia. Di recente, è stata trasferita qui la famosa galleria d'arte Leger e pare che altre la seguiranno. Il grande skate park Stapelbäddsparken è un punto di incontro giovane e vivace.

La vita da spiaggia caratterizza Malmö per gran parte dell'anno, non soltanto intorno a Västra Hamnen ma anche sulla lunga spiaggia di Ribersborg, detta la Copacabana del nord, con i classici moli e lo storico stabilimento balneare. La spiaggia chilometrica di Malmö si trova a pochi passi dal centro.

Oggi Malmö è un palcoscenico interessante e dinamico di arte, design, musica e altre discipline creative. La città è stata ravvivata

MALMÖ

11



anche dall'apertura dell'attesa filiale del Moderna Museet, il museo d'arte moderna di Stoccolma, nell'autunno 2009. Negli ultimi anni, Malmö è cresciuta in modo esponenziale anche come città gourmet. Oggi ospita numerosi ristoranti di fama internazionale, con una varietà di orientamenti gastronomici e prezzi, fra cui Vendel at Sturehof e Bloom in the Park. Anche l'offerta di ristoranti etnici è ampia e varia, soprattutto nel quartiere multietnico di Möllervången. Inoltre, in genere Malmö è molto più economica di Stoccolma e Copenaghen.

www.visitsweden.com www.malmotown.com



"Quando si abita a Malmö ci si abitua presto alla comodità"

“ L'offerta culturale e di divertimenti è sorprendente, considerando le dimensioni di Malmö. Il numero di ristoranti, caffè, gallerie e negozi lascerebbe pensare che la città sia grande almeno il doppio. Puoi uscire ad ascoltare ottima musica tutte le sere della settimana, e gli eventi si moltiplicano il mercoledì e il sabato. Babel, Kulturbolaget, Inkomst e Debaser organizzano sempre ottimi concerti live e serate dedicate a vari generi musicali. Utkanten è un vivace centro sociale autogestito frequentato da punk e

anarchici. Victoriateatern ospita un ottimo jazz club. L'aspetto migliore è che tutti questi locali si trovano ad appena 5–10 minuti l'uno dall'altro, quindi non servono autobus o taxi. Quando si abita in questa città ci si abitua presto alla comodità”.

Mikael Nordlander, collaboratore della TV svedese e gestore del club High Five al Debaser di Malmö.



A sinistra: il famoso club Libra di Stoccolma. Sotto: Lo Stockholm Pride richiama 50.000 partecipanti e ben 500.000 spettatori. In basso: Mälarpaviljongen, sulla spiaggia di Kungsholmen, in estate uno dei punti di incontro gay più frequentati di Stoccolma.

Città dalla mentalità aperta

Anche come città gay, Stoccolma presenta tutte le qualità che la caratterizzano in generale: bellezza, apertura, rilassatezza, accessibilità, cordialità e allegria. Se si aggiunge la vivace vita notturna 7 giorni su 7, tutto l'anno, è facile comprendere perché Stoccolma è considerata una delle città gay più trendy in Europa e attira sempre più visitatori da tutto il mondo. Forse la città ha conquistato questa posizione anche grazie alla reputazione della Svezia, uno dei Paesi più liberali e tolleranti al mondo.

Stoccolma non ha un vero e proprio quartiere gay. I caffè, i bar, i negozi, le discoteche e altri locali che si rivolgono in particolare alla comunità GLBT sono invece disseminati in tutta la città e spesso sono frequentati da un pubblico sia gay che etero. La maggiore concentrazione, tuttavia, si trova nel quartiere di Södermalm, nel pittoresco centro medievale di Gamla Stan e a Riddarholmen, che ospita numerosi ristoranti e discoteche di tendenza. A Gamla Stan, ad esempio, si trova Torget, uno dei bar gay più frequentati di Stoccolma, che organizza serate a tema tutti i giorni della settimana. Il club gay più grande e popolare di Stoccolma è Lino, situato vicino a Gamla Stan ma in uno spazio più tranquillo, sull'isola medievale di Riddarholmen, con tre piste da ballo, quattro bar e una grande terrazza all'aperto. A Södermalm si trovano fra l'altro i club Side Track e SLM. Presso il

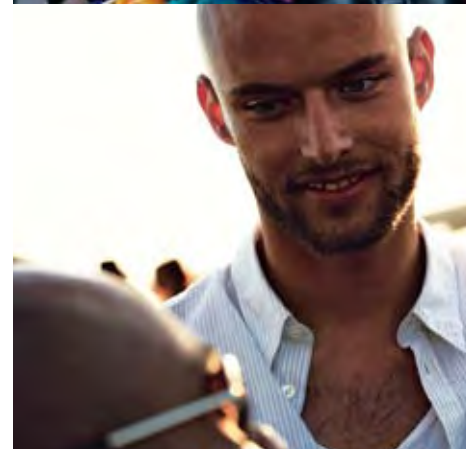
molo fra Gamla Stan e Södermalm si trova il vaporetto Patricia, che la domenica è da oltre dieci anni un famoso punto di incontro gay.

La città offre anche molti ristoranti gay-friendly. Uno di questi è Spisa Hos Helena. Roxy, nel quartiere alla moda di Sofo, a Södermalm, è un altro frequentatissimo punto di incontro con lounge bar e ristorante, per donne ma non solo. Numerosi ottimi hotel di Stoccolma sono anche TAG Approved Hotels, cioè gay-friendly.

La prima settimana di agosto si tiene lo Stockholm Pride, manifestazione che riscuote ogni anno sempre più successo, con eventi di qualità culturali, musicali, di intrattenimento e naturalmente tanta festa. La manifestazione culmina nella grande pride-parade, che all'ultima edizione ha contato oltre 50.000 partecipanti e ben 500.000 spettatori.

Anche le altre due metropoli svedesi, Göteborg e Malmö, offrono scene attraenti e degne di nota per il pubblico gay internazionale. Göteborg ospita famosi club fra cui Gretas e Gossip. Malmö è spesso considerata la città gay svedese per eccellenza. Deep e A2 sono due famosi club che organizzano serate a tema con diversi generi musicali e per tutti i gusti. SLM è ideale per chi subisce il fascino di capi in pelle e divise. Café Banjo è un accogliente caffè GLBT, mentre il Bagatelle Café och Vinbar è un ottimo ristorante gay-friendly.

www.visitsweden.com
www.stockholmtown.com

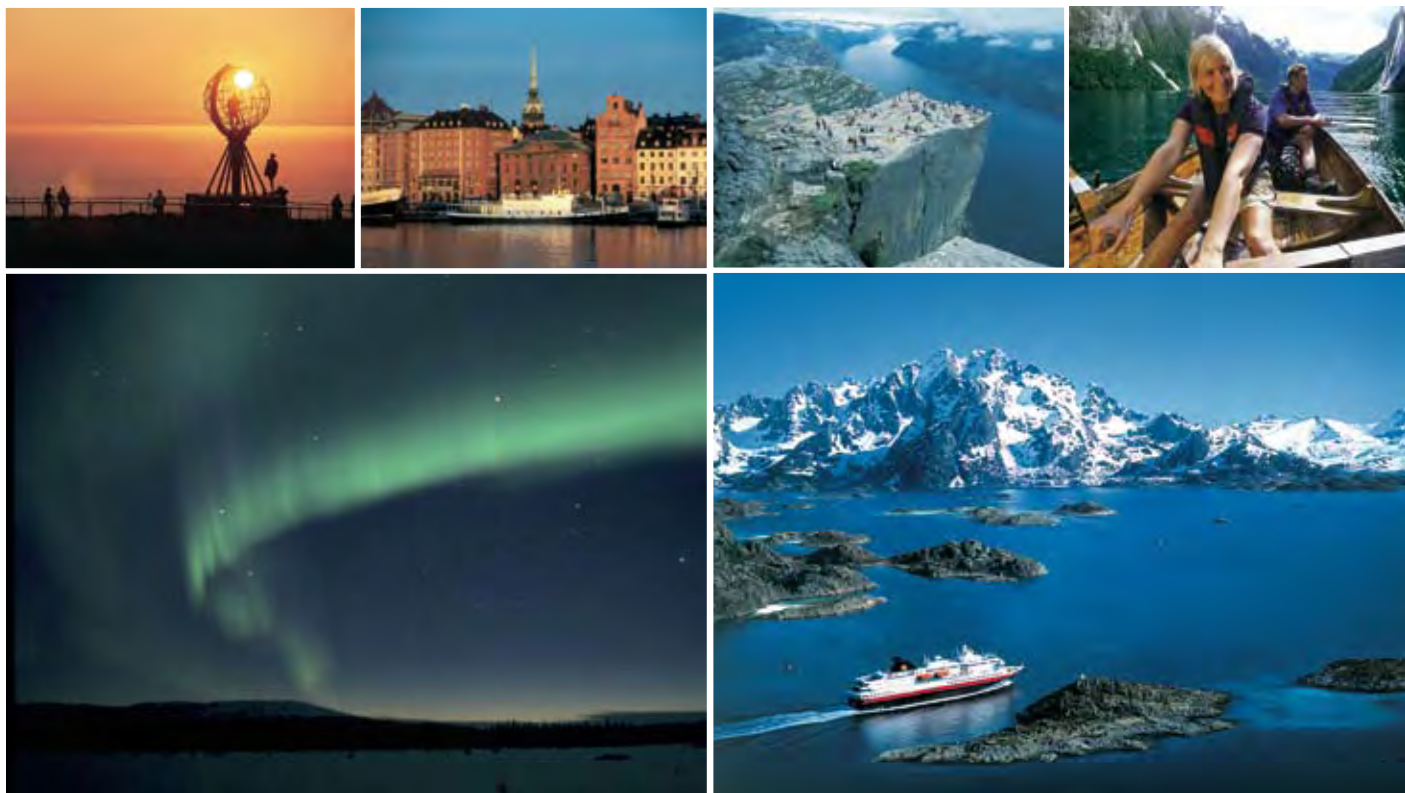


vuoi partire per il Nord ?



oppure per

Il Grande Nord®



Agenti per l'Italia



HURTIGRUTEN il Postale dei Fiordi

dal 1949

Richiedete il catalogo con 160 pagine
di proposte per il Grande Nord
Prenotazioni nelle migliori Agenzie di Viaggi

Un Mondo di Natura



Giver Viaggi e Crociere
grandenord@giverviaggi.com
Tel. 010 57561 - Fax 010 585 010

www.giverviaggi.com

Portate a casa un po' di mood svedese

La Svezia è famosa in tutto il mondo per essere uno dei maggiori Paesi del design. I famosi vetri artistici di Orrefors, Kosta Boda e altre importanti vetrerie, i mobili e i complementi d'arredo di grandi marche classiche e moderne come Svenskt Tenn, Carl Malmsten, Asplund e Norrgavel, i manufatti e l'artigianato artistico, le antichità e il vintage, i giochi Brio, Sprall e Kalikå, i vestiti per bambini di Polarn o. Pyret: l'elenco dei prodotti svedesi di alta qualità è infinito. Negli ultimi anni abbiamo assistito a un vero e proprio boom della moda svedese, soprattutto giovane e di tendenza, con marche svedesi di jeans come Acne, Cheap Monday e Nudie che hanno spopolato in tutto il mondo. Oggi le marche di moda svedesi sono innumerevoli e molte hanno negozi monomarca, soprattutto a Stoccolma. Whyred, Sandra Backlund, Fifth Avenue Shoe Repair, Carin Wester e Minimarket sono solo alcune delle griffe svedesi di fama internazionale. Per acquistare articoli di moda e design di qualità a prezzi imbattibili, naturalmente le tappe obbligate sono i colossi svedesi H&M e IKEA. In genere, le grandi città svedesi sono molto più economiche di capitali come Londra, Parigi, New York e Mosca, ma anche di Oslo, Helsinki e Copenaghen.

www.visitsweden.com

Sotto: Marca di moda Fifth Avenue Shoe Repair. Decorazioni natalizie svedesi tradizionali e moderne di alta qualità. Gioielli Acne.

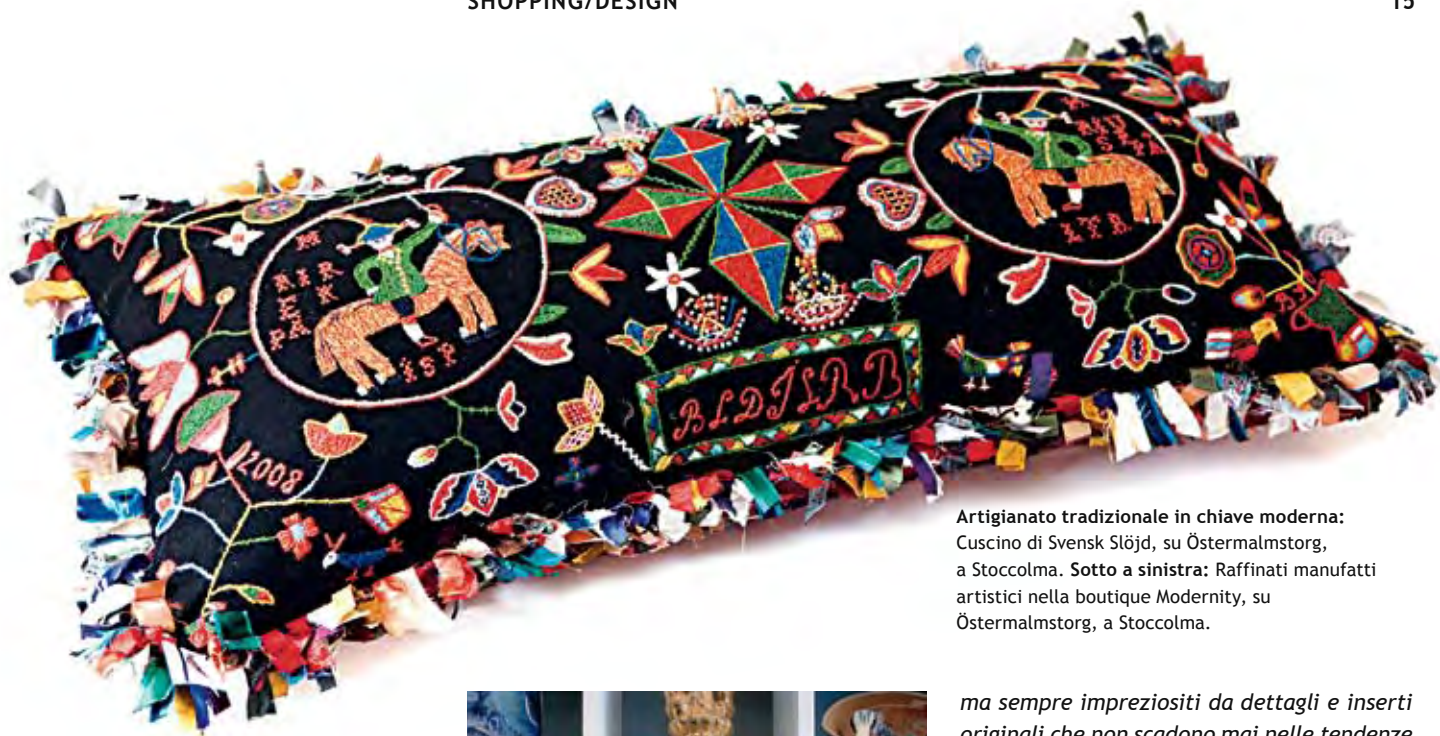


Un classico della modernità: il negozio di arredamento Asplund, su Östermalmstorg.



Classici giochi Brio in materiali naturali. Acquavite svedese, ideale anche come souvenir.





Artigianato tradizionale in chiave moderna: Cuscino di Svensk Slöjd, su Östermalmstorg, a Stoccolma. Sotto a sinistra: Raffinati manufatti artistici nella boutique Modernity, su Östermalmstorg, a Stoccolma.



Vetri artistici svedesi: Vaso di Göran Wärff (Kosta Boda).



"Stoccolma è ideale per lo shopping"

“ Stoccolma è ideale per lo shopping, con una vasta offerta di articoli tipici della città che non si trovano in nessun altro posto. Non è nemmeno particolarmente cara. O almeno lo è solo in apparenza, se si vogliono acquistare le solite noiose marche internazionali. Cercando un po' meglio si possono trovare articoli di qualità e originali a prezzi accessibili. In Svezia si usa così.

Naturalmente, abbiamo i nostri negozi preferiti. Per la moda uomo andiamo sempre da Our Legacy in Krukmakargatan, a Södermalm. I suoi abiti sono classici e tradizionali,

ma sempre impreziositi da dettagli e inserti originali che non scadono mai nelle tendenze banali. Anche il flagship store Acne di Norrmalmstorg è un ottimo negozio. Questa marca ha lanciato la moda dei jeans attillati, ora in voga in tutto il mondo. Molti pensano che derivi dall'hipster-look di Brooklyn, ma in realtà è nata proprio a Stoccolma. Ora è diventata una marca completa. Una boutique da non perdere è Anna Holtblad, soprattutto per i capi in maglia.

Svenskt Tenn è un altro grande classico: una boutique di arredamento in puro stile stoccolinese, anche se i suoi articoli sono esattamente l'opposto del design minimalista che tutti associano alla Scandinavia. Venire a Stoccolma e perderselo sarebbe un peccato. Negli ultimi anni, Asplund è diventato l'equivalente di Svensk Tenn in chiave moderna, soprattutto per l'arredamento delle piccole abitazioni. È riuscito a mantenere una posizione leader sebbene sia stato copiato in tutto il mondo. Un altro negozio da non perdere è Svensk Slöjd, vicino ad Asplund, dove si trovano sempre articoli interessanti. I negozi di modernariato, nel quartiere dove eravamo soliti fare acquisti, sono diventati molto costosi in virtù del forte interesse per il design scandinavo del Novecento, ma possono sempre essere visitati come gallerie d'arte. Anche le case d'asta di Stoccolma sono imperdibili. Infine, è d'obbligo una tappa allo splendido mercato coperto di Östermalmshallen per acquistare i prodotti tipici.”

Terry Ellis, buyer per la catena di moda giapponese Beams. Vive a Londra.

Sulle tracce dei crimini con Wallander e Salander...

La campagna trionfale che negli ultimi anni ha portato i romanzi gialli svedesi nelle librerie di tutto il mondo è semplicemente incredibile. Il successo dei libri e ultimamente anche dei film gialli svedesi ha dato impulso a un nuovo tipo di turismo: lettori di tutto il mondo vengono in Svezia per visitare i luoghi in cui si muovono i protagonisti dei loro gialli preferiti.

Il grande precursore è Henning Mankell, creatore del burbero commissario Kurt Wallander. Da diversi anni Ystad, l'idilliaca cittadina di Wallander sulla costa meridionale della Scania, è visitata da frotte di lettori. A Ystad si organizzano visite e gite sulle tracce di Wallander, con guide in diverse lingue, che portano sui luoghi più famosi rappresentati nei libri e nei film. Spesso i turisti ne approfittano per visitare anche le bellissime mete storico-culturali nei dintorni e l'incantevole paesaggio dell'Österlen, a nord di Ystad.

Negli ultimi anni, Mankell e Wallander hanno trovato un degno successore in Stieg Larsson

e nella trilogia Millennium. Lo scrittore è scomparso prematuramente a 50 anni, dopo aver completato i primi tre libri di quella che avrebbe dovuto essere una collana più ampia incentrata sui protagonisti Mikael Blomkvist e Lisbeth Salander e ambientata a Stoccolma. I suoi libri, venduti in 17 milioni di copie in tutto il mondo, sono anche stati tradotti in versione cinematografica. Da qualche tempo lo Stadsmuseum, il Museo Civico di Stoccolma, organizza suggestive passeggiate sulle tracce di Blomkvist e Salander che richiamano appassionati di tutto il mondo.

www.visitsweden.com

www.stockholmtown.com



Sopra: Michael Nyqvist interpreta Mikael Blomkvist nel film "Uomini che odiano le donne". Sotto da sinistra: Kenneth Branagh, che impersona Kurt Wallander nel telefilm inglese basato sui libri di Henning Mankell. La piazza di Ystad, città natale di Wallander. Mariagatan a Ystad, dove vive Wallander.

"Arrivano turisti da tutta l'Europa per visitare i luoghi di Wallander"

” Arrivano turisti di diversi Paesi e di ogni età, ma forse soprattutto sui 30–35 anni, non solo in estate ma tutto l'anno. Ordinano il nostro dolce alla Wallander, con il marzapane blu come le uniformi della Polizia e il caratteristico sapore di punch. Alcuni prendono anche il sandwich alle aringhe, che Wallander mangia nei film. Chiedono dove si sedeva e scelgono lo stesso

posto. Alcuni chiedono anche quando ritornerà. Insomma, ci fanno mille domande che naturalmente non hanno risposta...”.

Ersan Tawoose, proprietario della pasticceria Fridolfs di Ystad, uno degli ambienti rappresentati nei libri e nei film su Wallander più visitati dai turisti





”Lisbeth Salander è Pippi Calzelunghe da adulta”

” Ho iniziato a scrivere nel 2001. (...) ...Abbiamo scritto un testo sui vecchi gialli dei gemelli detective. È stato divertente e abbiamo iniziato a valutare l'idea di riportarli in scena, ora che avevano 45 anni, per affrontare un ultimo mistero. L'idea è nata così, poi ha preso una strada diversa.

Infatti ho preferito risfogliare Pippi Calzelunghe. Come sarebbe oggi? Come sarebbe da adulta? Come la definirebbero? Sociopatica? Iperattiva? Ha una visione della società diversa dagli altri. Così è nata Lisbeth Salander, 25 anni e un carattere estremamente chiuso. Lisbeth non ha amici ed è conscia della propria asocialità.

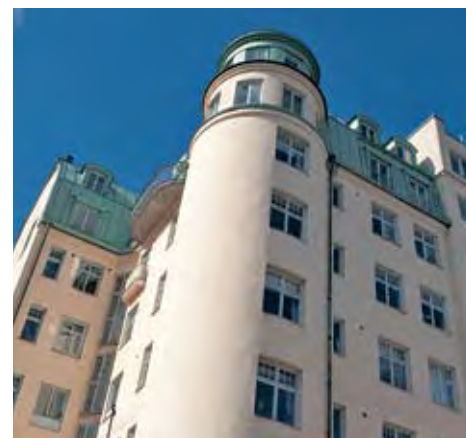
Serviva anche un personaggio che le facesse da contrappeso. Affidai questo ruolo a Mikael ”Kalle” Blomkvist*, un giornalista instancabile che gestisce la rivista Millennium.”

Stieg Larsson nell'unica intervista rilasciata sulla trilogia Millennium prima della sua morte

*Kalle Blomkvist era il grande detective di un libro per ragazzi di Astrid Lindgren.



Sopra: Sul set del film ”Uomini che odiano le donne”. A sinistra: Noomi Rapace nei panni di Lisbeth Salander. A destra: La casa di Mikael Blomkvist in Bellmansgatan, a Södermalm. Sotto da sinistra: Il famoso pub Kvarnen, a Södermalm, dove Lisbeth Salander va spesso a bere una birra. Copertina del primo libro della trilogia Millennium di Stieg Larsson. La casa di Lisbeth Salander in Fiskargatan, a Södermalm.



Soavi sapori di Svezia

I piatti svedesi ripropongono i sapori inconfondibili dei boschi, delle radure, degli altipiani, delle acque fredde e delle terre nordiche.

Negli ultimi decenni, la gastronomia svedese ha vissuto una vera e propria rivoluzione, un fenomeno che ha fatto il giro del mondo. Gli chef svedesi hanno riscosso grandi successi per la propria creatività, influenzata dalle cucine di tutto il mondo.

Il grande sviluppo della gastronomia ha anche rinnovato l'interesse nei piatti e nelle materie prime tipicamente svedesi. In tutto il Paese, chef e buongustai richiedono sempre di più materie prime locali, genuine e biologiche per riscoprire gli autentici sapori svedesi. In seguito a questo sviluppo, oggi si possono gustare ovunque le specialità regionali e i piatti casalinghi di stagione, preparati con amore e con un pizzico di modernità. Il numero di ristoranti gourmet, trattorie di quartiere, tavole calde, locande e hotel con cucina di prim'ordine è sorprendente, non soltanto nelle grandi città ma in ogni angolo del Paese, dalla Scania alla Lapponia. Le esperienze gastronomiche non solleticano soltanto il palato. Oggi i ristoratori svedesi sorprendono per la propria creatività nell'allestimento degli ambienti, che appagano tutti i sensi e spesso sono situati in contesti storico-culturali interessanti, con possibilità di pernottamento.

www.visitsweden.com



Sopra: Luccio di Mrs Brown, a Malmö, uno dei tanti ristoranti creativi di spicco della terza città della Svezia, che rivisita le specialità locali in chiave moderna con materie prime biologiche locali. **A sinistra:** Caviale di Kalix (Lapponia), una specialità svedese. **Sotto da sinistra:** Mirtilli, ostriche e scampi svedesi, raffinate specialità della costa occidentale.



A destra: Piatti di crostacei di Mathias Dahlgren Matsalen (due stelle) a Stoccolma.



Sopra: Funghi e frutti di bosco, due prodotti tipici della gastronomia svedese.

Sotto: Lo chef pluripremiato Mathias Dahlgren, che gestisce l'omonimo ristorante al Grand Hotel di Stoccolma.



“La nuova ricchezza consiste nell'offrire piatti che non si gustano in altre parti del mondo”

“ La nostra gastronomia si è sviluppata molto negli ultimi 15–20 anni. Il fenomeno non ha interessato solo la Svezia, ma da noi ha coinvolto tanti professionisti esperti premiati in concorsi internazionali, destando un forte interesse in tutto il mondo. La grande differenza è che, fino a 20 anni fa, i grandi ristoranti svedesi si limitavano praticamente a copiare i piatti francesi. Oggi invece desideriamo dare risalto alla nostra cucina, cioè ai piatti che non si gustano in altre parti del mondo. È una concezione diversa della ricchezza. Soprattutto quando viaggiano, le nuove generazioni riconoscono il valore dei piatti tipici e genuini: materie prime locali, piatti gourmet e sapori genuini. È una tendenza che si contrappone agli alimenti industriali della grande distribuzione, purtroppo sempre più diffusi nella quotidianità.

Le radici della Svezia affondano in un passato di povertà e difficoltà. I nostri piatti rispecchiano la caparbià nel procurarsi cibo e materie prime, ma anche l'inventiva di riuscire a trarre il meglio dal poco a disposizione. Quelli che un tempo erano semplicemente metodi di conservazione oggi sono diventati sapori caratteristici, come il gusto agrodolce tipico della conservazione con zucchero e aceto. Anche l'affumicato è un aroma caratteristico. Un sapore un po' meno valorizzato è invece quello dell'acido lattico, che in passato era quasi l'unico tipo di acido disponibile, ad esempio nel latte acido e nella panna acida.

Un piatto tipico svedese è il pesce arrosto con salsa fredda di panna acida. La differenza rispetto al passato è che oggi non siamo più obbligati, ad esempio, ad affumicare il pesce o la carne per conservarli, ma possiamo utilizzare l'affumicatura per conferire aromi particolari e carattere alle pietanze.

Il nostro principio è che gli uomini e le idee devono viaggiare il più possibile, ma non le materie prime. Se possibile, cerchiamo sempre di utilizzare materie prime di produttori della regione del lago Mälaren. Nei miei piatti metto tutto me stesso e i prodotti di stagione. Il clima svedese offre materie prime di altissima qualità: patate, radici, mele, funghi e frutti di bosco, naturalmente oltre a pesce e crostacei, che crescono splendidamente nelle nostre acque fredde. Consiglio anche la nostra carne di maiale di altissima qualità.”

Mathias Dahlgren, primo chef svedese premiato con tre stelle nella Guida Michelin per il ristorante Mathias Dahlgren, al Grand Hotel di Stoccolma (due stelle per la Matsalen e una per il Matbaren). È anche l'unico svedese ad aver vinto il concorso gastronomico internazionale Bocuse D'Or, nel 1997.

Forme svedesi tradizionali e moderne

Una caratteristica della Svezia contemporanea molto apprezzata dagli appassionati di design è il mix di estrema modernità e spirito romantico nazionale che lega gli Svedesi alle proprie tradizioni e alla natura nordica.

Semplificando, si può dire che la tradizione del design svedese si basa su linee eleganti ed essenziali, soluzioni intelligenti e discrete, attenzione ai dettagli, ispirazione alla natura e capacità di appropriarsi velocemente delle impressioni e delle tendenze internazionali.

L'artigianato artistico svedese tradizionale gode di un'ottima reputazione in tutto il Paese. Ogni regione vanta un artigianato artistico di qualità che spazia da oggetti in legno, pelle o metallo a tessuti, abiti e ceramiche. Degno di nota è il bellissimo e originale artigianato lappone, con i caratteristici coltelli, le tazze di legno con ornamenti in corna di renna e i gioielli in cuoio e argento.

Tuttavia, la regione più famosa per l'artigianato e i costumi tradizionali è la Dalecarlia,

nella Svezia centrale. Immersa nel paesaggio svedese per eccellenza, vanta località rinomate come Rättvik, Mora e Leksand, tutte sul bellissimo lago Siljan. Durante le feste, qui si indossano ancora con fierezza i colorati costumi popolari, diversi in ogni città. La ricorrenza più importante è la festa di mezz'estate, celebrata in tutta la Dalecarlia con costumi popolari, musica folcloristica e danze intorno al palo di maggio. La Dalecarlia è la patria della coloratissima tecnica pittorica "kurbits", con cui si decorano gli oggetti di artigianato locale. L'esempio più famoso della tecnica "kurbits" è il "Dalahäst", il cavallo rosso simbolo nazionale svedese, tuttora fabbricato e dipinto a mano a Nunsås, in Dalecarlia.

A Stoccolma e nelle altre grandi città si trovano numerosi negozi di artigianato tradizionale svedese delle varie regioni. Nei mercatini delle pulci e alle aste, sia a livello locale che nelle grandi città, si possono trovare splendidi manufatti artigianali d'epoca, anche se per alcuni vige il divieto di esportazione.

Diversi designer svedesi contemporanei attivi in vari campi si ispirano all'arte popolare svedese, oltre che a materiali e tecniche tradizionali. La designer di tessuti e gioielli Pia Wallén, l'architetto Thomas Sandell e i designer di mobili Claesson Koivisto Rune, i designer Gunnel Sahlin, Maria Vinka e lo studio Front, la designer di gioielli Pia Rambaudi e le stiliste Anna Holtblad, Sandra Backlund e Åsa Westlund sono solo alcuni esempi. La nuova collezione PS di IKEA, che ha riscosso un grande successo in tutto il mondo, comprende una linea completa di prodotti moderni ispirati alla natura nordica e all'artigianato tradizionale svedese.

www.visitsweden.com



A sinistra: La tradizionale festa di mezz'estate in Scania. **A destra dall'alto:** Sedia pluripremiata di Michel Bussien con vegetazione rampicante per Svensk Tenn. Capo a maglia della stilista di fama internazionale Sandra Backlund. Calzature lapponi tradizionali in pelle di renna e calzoncini ricamati.

”La collezione PS di quest'anno è incentrata su tre temi: sostenibilità, natura e storia svedese”

” PS è una collezione IKEA sviluppata intorno a un'idea, un concept, che la distingue dalle altre collezioni, i cui prodotti partono sempre da una specifica funzionalità. Desideriamo creare prodotti migliori per i giovani, articoli moderni e senza tempo anziché snob, d'élite e di tendenza. Per questo cerchiamo di immaginare che cosa cercano i giovani. Per la collezione PS ci siamo ispirati a tre temi: sostenibilità, natura e radici culturali svedesi. Anche la responsabilità sociale del processo di produzione è determinante. Su queste basi, abbiamo lasciato la massima libertà ai designer di tutto il mondo. L'obiettivo era abbinare la produzione industriale a un'espressione individuale affinché nessun prodotto fosse uguale all'altro. A tal fine, utilizziamo materiali naturali vivi, come legno di faggio e betulla, che conferiscono a ogni prodotto dettagli diversi. Ogni articolo deve anche raccontare la propria storia, naturalmente senza rinunciare alla funzionalità. Sono felice che la collezione abbia riscosso successo in tutto il mondo anche se i prodotti sono percepiti in modo diverso nei singoli mercati. Qui in Svezia sono associati all'eredità culturale nazionale e all'artigianato tradizionale mentre, ad esempio, negli USA sono semplicemente apprezzati come oggetti svedesi o nordici.”



Sopra: Corona di Maria Vinka realizzata a mano per IKEA PS. **Lampadario** di Wiebke Braasch per IKEA PS. La tradizione in chiave moderna: stivale in pelle con suola in legno di Swedish Hasbeens. **A sinistra:** Costume tradizionale estivo di Orsa, in Dalecarlia. **Sotto:** La famosa casa del pittore Carl Larsson a Sundborn, in Dalecarlia, nel tradizionale colore nazionale svedese rosso Falun.

Peter Klinckert, direttore di progetto della collezione PS di IKEA. È tedesco ma vive ad Älmhult, in Småland.





In senso orario da sinistra: La residenza futura degli sposi: il palazzo di Haga a Stoccolma. Cena dei Nobel 2008. La principessa Vittoria e Daniel Westling. I futuri sposi vanno a giocare a golf.



Sedere a tavola con la principessa ereditaria per l'annuale banchetto dei Nobel nella Sala Blu del Municipio di Stoccolma è un grande onore per i premi Nobel. Visitate la Sala Blu e la Sala D'Oro del Municipio, dove si tengono i festeggiamenti per i premi Nobel. Al ristorante potete anche ordinare il menu dei Nobel.

Un anno all'insegna delle nozze reali

Sostenere che la principessa Vittoria, erede al trono di Svezia, è amata da tutti sarebbe riduttivo. La sua popolarità supera ogni immaginazione, non solo in Svezia ma in tutta la Scandinavia, in Europa e nel mondo. L'attesissimo matrimonio con il Signor Daniel Westling, che si terrà il 19 giugno a Storkyrkan, nella città vecchia di Stoccolma, verrà celebrato con tanti eventi e festeggiamenti non soltanto nella capitale ma in tutto il Paese. Ai visitatori consigliamo alcune mete svedesi correlate alla principessa ereditaria Vittoria e alla famiglia reale.

Parco nazionale cittadino di Stoccolma

Uno spettacolare parco cittadino. Infinitamente più grande dei grandi parchi delle altre metropoli, è l'unico al mondo ad avere ottenuto lo status di parco nazionale cittadino. Il parco ospita numerosi luoghi di interesse e attrazioni, fra cui ben tre palazzi reali e alcuni dei luoghi più famosi e importanti della storia svedese. Inoltre, nel parco si trovano diversi musei, monumenti, ristoranti, caffè, aree ricreative e un luna park, tutti immersi in una splendida natura incontaminata. Un parco in cui si potrebbero trascorrere intere settimane!



Palazzo di Haga

Situato nel parco nazionale cittadino e costruito all'inizio dell'Ottocento, sarà la residenza della principessa ereditaria Vittoria e del consorte dopo le nozze. Qui crebbe anche il padre di Vittoria, l'attuale Re Carlo XVI Gustavo con le proprie sorelle, dette "le principesse di Haga". Hagaparken ospita diversi luoghi cari alla famiglia reale, come il padiglione Gustavo III, l'Ekotemplet, le rovine del castello, le tende di rame e il cimitero reale.

Sopra: Il palazzo di Solliden, dove la famiglia reale trascorre le vacanze estive, si trova sulla bellissima isola di Öland e venne costruito nel 1906 in stile italiano.



Montagne dello Jämtland e Storlien

La principessa ha ereditato dal padre l'amore per lo sport e la natura. A Storlien, la famiglia reale ha una residenza di montagna in cui si reca ogni anno per sciare e godersi la natura. Nelle montagne dello Jämtland, più vicine e meno impervie di quelle lapponi, si trovano numerosi impianti sciistici e sportivi che offrono avventure e divertimenti per tutta la famiglia.

Palazzo di Solliden

Il palazzo di Solliden, dove la famiglia reale trascorre le vacanze estive, si trova sulla bellissima isola di Öland e venne costruito nel 1906 in stile italiano. Il parco è aperto ai visitatori in estate.

Sotto da sinistra: Vittoria nelle montagne dello Jämtland, nel parco nazionale di Tyresta a sud di Stoccolma e con il tradizionale costume lappone al parlamento lappone di Kiruna.



Scegliete i luoghi che più vi piacciono.

Noi vi ci portiamo.

Il modo più semplice di vivere la Svezia è prendere il treno. Vi potete spostare velocemente e comodamente di città in città su tutto il percorso da nord a sud. Inoltre questo modo di viaggiare è ecologico, poichè noi utilizziamo soltanto elettricità proveniente da energia eolica e idroelettrica.

Così contribuite ad avere un mondo più pulito. Potete saperne di più e prenotare il vostro viaggio visitando il sito www.sj.se/english, telefonando al +46 771 75 75 75, oppure rivolgendovi alla vostra agenzia di viaggi. Benvenuti in Svezia!



Swedish Railways

Potrai avere tanti vantaggi viaggiando ad un costo basso



Prenota su www.norwegian.com

norwegian.com



Drottningholm

PALAZZO REALE E PATRIMONIO DELL'UMANITÀ



Scoprite il Palazzo di Drottningholm. Passeggiate nel parco. Visitate il padiglione cinese. Partecipate a una visita guidata nel teatrino. Provate l'ottimo ristorante. Acquistate un souvenir nello shop del palazzo.

»Il palazzo reale settecentesco meglio conservato in Svezia, degno rappresentante dell'architettura reale europea dell'epoca«.



www.kungahuset.se
tel +46 8 402 62 80



Drottningholm è Patrimonio dell'Umanità dell'Unesco.



Un'infinità di sfarzi reali

Per gli appassionati di storia, cultura ed estetica, la Svezia è una vera e propria miniera d'oro! L'anno delle nozze reali offre qualche motivo in più per approfondire la storia degli ultimi sei secoli di monarchia svedese. Nella sola Stoccolma e dintorni si trovano talmente tanti sfarzi reali da soddisfare anche l'appetito degli estimatori della corona più insaziabili.

www.visitsweden.com

Palazzo Reale di Stoccolma

Il Palazzo Reale di Stoccolma, nella città vecchia di Gamla Stan, non ha eguali a nord di Parigi ed è uno dei più grandi e vissuti al mondo. È una grande attrazione che potrebbe intrattenere gli appassionati di storia per giorni e giorni. Costruito a partire dall'inizio del Settecento su progetto dell'architetto Nicodemus Tessin il Giovane, dopo l'incendio che nel 1697 aveva distrutto il vecchio castello medievale, è un magnifico palazzo in stile barocco italiano. Nel Settecento, il nuovo palazzo diede impulso al grandioso sviluppo dell'arte e dell'artigianato svedesi, che culminò nell'epoca gustaviana alla fine del secolo. Il palazzo ospita diversi musei e attrazioni di spicco.

Livrustkammaren

La Sala delle Armature è fra i musei più antichi del Paese e del mondo (risale al 1633), con un'interessante raccolta di abiti reali e armature, come le uniformi indossate in battaglia dai re svedesi Gustavo II Adolfo nel 1632 e Carlo XII nel 1718. Ospita anche un'affascinante raccolta di carrozze, fra cui quella a 8 cavalli seicentesca utilizzata per l'incoronazione.



Corpo di guardia e cambio della guardia

Nel corpo di guardia del Palazzo Reale, istituito nel 1523, si alternano unità militari di tutto il Paese. Il cambio della guardia avviene tutti i giorni. In estate, il corpo di guardia marcia a piedi o a cavallo per le strade fino al Palazzo Reale. In occasione di visite ufficiali, nel corpo di guardia sfilano anche le guardie di Carlo XII, nelle caratteristiche uniformi con copricapo in pelliccia d'orso.



Appartamenti cerimoniali e di rappresentanza

Gli appartamenti di rappresentanza sono gli splendidi ambienti in cui il Re e la Regina accolgono i propri ospiti. Gli arredi più antichi risalgono al Settecento.



Skattkammaren

Negli oscuri sotterranei con soffitto a volte del Palazzo Reale sono custoditi i preziosi tesori della corona. In questa Sala del Tesoro si possono ammirare la spada di Gustavo Vasa e le corone di Enrico XIV e Luisa Ulrika, insieme a tante altre corone, gioielli e oggetti di artigianato, oltre al fonte battesimale reale in argento del 1696.



Mete reali nei dintorni di Stoccolma



Padiglione cinese

Nel 1753, per il compleanno della regina Luisa Ulrika, Re Adolfo Federico sorprese la consorte con questo originale palazzo, che nel decennio successivo fu sostituito da un edificio permanente, con arredi e cineserie che rimangono fra gli esempi più riusciti di rococò europeo. Aperto ai visitatori da maggio a settembre.



Palazzo di Drottningholm

Attuale residenza della famiglia reale e Patrimonio dell'Umanità dell'Unesco. Molti lo considerano una copia in scala minore della Reggia di Versailles, invece è praticamente contemporaneo. L'attuale palazzo venne iniziato intorno al 1670, ma Drottningholm era residenza reale fin dal Cinquecento. Il palazzo e il parco sono stati progettati dalla Regina Edvige Eleonora e dall'architetto Nicodemus Tessin. Oltre al palazzo e al parco,

sono degni di nota il teatrino e il Padiglione Cinese.

www.royalcourt.se

NB – Il Palazzo Reale è la residenza ufficiale di Sua Maestà il Re e gli appartamenti reali chiuderanno interamente o in parte durante i ricevimenti ufficiali. Le date saranno disponibili sul sito www.kungahuset.se. I ricevimenti non interferiscono con gli orari di apertura dei musei del palazzo.



Padiglione di Gustavo III

Un piccolo gioiello della seconda metà del Settecento e uno degli edifici più importanti in Europa settentrionale, nello splendido Hagaparken. Il Padiglione era solo uno dei grandiosi progetti che Gustavo III aveva in cantiere per Hagaparken e che non riuscì a portare a termine. Durante l'apertura estiva, i visitatori possono ammirare gli splendidi arredi.



Palazzo di Ulriksdal

Il sontuoso palazzo di Ulriksdal, nella periferia nord del parco nazionale cittadino, venne fatto costruire nel Seicento per il comandante Jacob De La Gardie e oggi offre una ricca commistione di epoche diverse. Diversi monarchi svedesi hanno lasciato il segno nel palazzo. Sia il palazzo che il museo dell'Orangerie sono aperti ai visitatori in estate.



Palazzo di Rosendal

Splendida residenza nel parco di Kungliga Djurgården, una delle mete di passeggio preferite degli abitanti, costruita negli anni '20 dell'Ottocento per Re Carlo XIV Giovanni, capostipite della dinastia Bernadotte. Il palazzo, rimasto pressoché immutato, è uno dei più illustri esempi dello stile impero svedese. Visite guidate in estate.

Perle romantiche

A ogni generazione capita solo una volta di assistere al matrimonio di un erede al trono. Ispirandoci a questo evento, ci siamo lasciati trasportare dalla fantasia e abbiamo selezionato alcune mete svedesi particolarmente romantiche.

www.visitsweden.com

Romanticismo in città

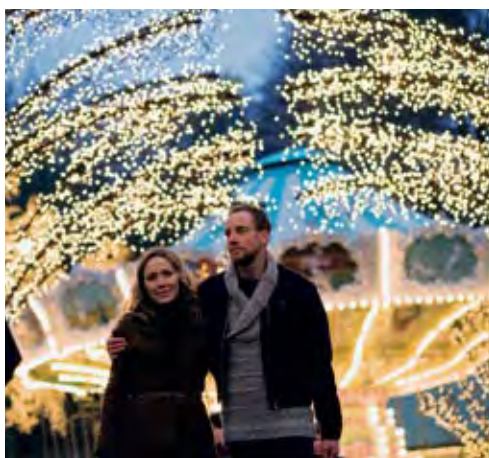
"Camminiamo lenti per la città". È il ritornello di una delle canzoni svedesi più cantate nella capitale. È difficile immaginare una passeggiata più romantica di quelle che si possono fare lungo i moli di **Stoccolma** nelle miti sere estive, lungo i viali litoranei di Strandvägen, Nybroviken e Blasieholmskajen, dove tutte le isole della città offrono suggestive vedute mozzafiato, i battelli bianchi partono alla volta del magico arcipelago e in lontananza si odono le risate e i tintinnii dei bicchieri dai tavoli all'aperto.



Romanticismo d'altura

Nel cuore delle montagne dello Jämtland si trova **Fjällnäs**, una stazione alpina costruita nel 1882 e ristrutturata di recente dai nuovi proprietari, che l'hanno trasformata in un impianto di altissimo livello con centro benessere. È stato considerato uno degli hotel più belli del mondo da fonti autorevoli quali Condé Nast Traveler e New York Times. Qui gli amanti della natura e della vita all'aria aperta possono fare fantastiche escursioni, sciare, fare trekking e pescare. Oltre alle renne, potreste anche avvistare il raro bue muschiato.

www.fjallnasreserve.com



Romanticismo di Natale

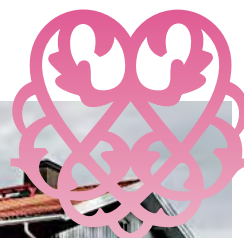
La favolosa atmosfera natalizia di **Göteborg**, seconda città della Svezia, in dicembre attrae visitatori da tutto il mondo. Il Liseberg, il luna park più grande e bello dell'Europa settentrionale, si trasforma in un mondo incantato di luci, con il famoso mercatino di Natale, tante bancarelle e attrazioni. Dal porto, lungo la Kungälvavägen, si snoda un magnifico percorso di luminarie. Anche il quartiere di Haga e la Kronhuset ospitano suggestivi mercatini natalizi. L'offerta di concerti ed eventi natalizi è infinita.

www.goteborg.com



Romanticismo da favola

La riserva culturale **Åsens by**, si trova nello Småland. Creata nel villaggio di Astrid Lindgren, icona nazionale e autrice di tanti libri per bambini, permette di scoprire un mondo da favola. Fra '800 e '900, i villaggi tipici dello Småland erano proprio così, con le tradizionali casette di legno rosse. Potete pernottare nel complesso della Canonica e immergervi nelle atmosfere da fiaba che rendono la Svezia così serena e poetica. Praticamente in tutto il Paese si affittano a prezzi accessibili le caratteristiche casette rosse. www.asensby.com



Romanticismo di lusso a tavola

Il ristorante più bello e famoso di Svezia, premiato dalla Guida Michelin, è ideale per romantiche cene di lusso, con piatti preparati a regola d'arte sotto l'attenta direzione dello chef Stefano Catenacci. Naturalmente dovete essere disposti a metter mano al portafogli, perché **Operakällaren** non è certo a buon mercato. In alternativa potete optare per un aperitivo di classe nel moderno cocktail bar sulla terrazza, con una bellissima vista sul Palazzo Reale e sullo Strömmen.

www.operakallaren.se



Romanticismo gustaviano

Presso **Wreta Gestgifveri** potete trascorrere un weekend in una meravigliosa locanda seicentesca con arredi in stile gustaviano tardo-settecentesco, immersi nelle foreste del Södermanland, dove quasi sembra di vedere le fatine danzare. Un luogo in cui il tempo si è fermato, caratterizzato da un'amorevole cura dei dettagli negli ambienti, nelle camere e nei piatti.

www.wreta.com



Romanticismo sui canali

Niente è più romantico e svedese delle incantevoli crociere sul **Göta kanal**, con i classici battelli che vi trasportano in suggestivi paesaggi nel cuore della Svezia, cullandovi lentamente mentre assaporate i tipici piatti estivi svedesi. Inaugurato nel 1832, questo canale lungo 190 km con 58 chiuse è la maggiore opera ingegneristica svedese e collega la costa orientale al lago Vänern.

www.gotakanal.se



Romanticismo con ghiaccio

Il famoso **Icehotel**, 200 km a nord del Circolo Polare, viene ricostruito ogni anno con nuove forme. Oltre all'esclusivo hotel con letti di ghiaccio, il complesso comprende una chiesa di ghiaccio, installazioni artistiche di ghiaccio, degli icebar e tanto altro. In inverno è possibile partecipare a numerosi eventi e attività sportive. Soggiornare all'Icehotel è un'esperienza magica. Non per niente, tante coppie di tutto il mondo scelgono di sposarsi nella sua meravigliosa chiesa di ghiaccio.

www.icehotel.com



Romanticismo fra le colline

L'**Österlen**, nel sud-est della Scania, è detta la "Provenza svedese". Forse per la luce soffusa che accarezza le dolci colline, le distese ondulate e le lunghe spiagge bianche. Non è un caso che tanti famosi scrittori e artisti svedesi abbiano scelto di trasferirsi qui. In auto, o ancor meglio in bici, si possono raggiungere idilliaci borghi, cittadine e villaggi di pescatori, facendo tappa in uno dei numerosi hotel, locande e ristoranti romantici.

www.skane.com

Lussi inestimabili e gratuiti nell'ultima frontiera selvaggia d'Europa

L'ultima frontiera selvaggia d'Europa. Spesso lo sconfinato paesaggio lappone viene definito così, con drammatica intensità. Se si pensa ai ritmi della vita moderna nella maggior parte del mondo, non sorprende che persone da ogni dove vengano qui per vivere esperienze naturali uniche come il silenzio assoluto, il freddo polare e i vasti territori incontaminati, per non parlare di spettacoli indimenticabili come il sole di mezzanotte e l'aurora boreale, che danza nel cielo polare con le sue tonalità rosse, verdi e viola.

Molti visitatori, soprattutto europei, sono sorpresi di vedere distese incontaminate così enormi e imponenti, più grandi di Danimarca e Olanda insieme! Pur essendo una terra selvaggia, la Lapponia è anche comodamente accessibile, con un'ottima rete di trasporti e servizi. Chiunque può vivere la natura lappone praticando le attività preferite, dalle più rilassanti alle più estreme. L'offerta di attività dei principali hotel e impianti turistici è inesauribile. Qui è possibile praticare lo sci e lo snowboard su piste di ogni genere, fare escursioni e arrampicate, gite in motoslitte o su slitte trainate da cani o renne oppure rilassarsi in una sauna e provare l'eccellente cucina di montagna. I visitatori possono anche entrare in contatto con l'affascinante popolazione lappone, che pratica tuttora l'allevamento delle renne, un'attività che rende unico il paesaggio culturale lappone. Il centro della cultura lappone è Jokkmokk, dove ha sede il museo lappone e, a febbraio di ogni anno, si tiene il famoso mercatino lappone.

www.visitsweden.com



Sci e snowboard a Riksgränsen, la località sciistica più a nord d'Europa. **Sopra:** I colori dell'autunno a Rapadalen, nel parco nazionale di Sarek, in Lapponia.



Un'esperienza indimenticabile: Una gita su slitte trainate da cani nelle terre selvagge lapponi. Si possono fare gite sulle slitte trainate da cani in tutte le montagne della Svezia settentrionale.



”Si vedono paesaggi che non sembrano nemmeno del pianeta Terra”

” Sono venuto in Svezia per la prima volta a undici anni, con i miei genitori. Ora ho una casa vicino al Circolo Polare, in Lapponia, dove mi reco ogni tre mesi circa. Posso lasciarla alle cinque di mattina ed essere in ufficio, in Olanda, all'una del pomeriggio. È come spostarsi fra due mondi! In Lapponia vivo a 20 minuti dall'aeroporto. Per percorrere lo stesso tragitto, in Olanda impiego due ore e mezzo!

La Lapponia è meravigliosa sia in estate, la stagione dei fiori, della pesca e dei safari fotografici all'orso e al lupo, che in inverno, la stagione del freddo polare e delle slitte trainate da cani. Inoltre non è così buia come ci si aspetterebbe, almeno in febbraio, quando le giornate iniziano ad allungarsi. Con un po' di fortuna si può anche assistere alla magica aurora boreale. La gita più lunga su una slitta trainata da cani l'ho fatta con mio figlio: 900 chilometri in nove giorni. Abbiamo affrontato ogni clima, dalle limpide giornate di sole alle tempeste di neve, fino alle notti a 43°C sotto zero. Ho diverse foto di quel viaggio, con

paesaggi che non sembrano nemmeno del nostro pianeta.

La Lapponia mi ha conquistato per il silenzio, la tranquillità e le persone. Posso sedermi in giardino e intorno c'è tanto silenzio che riesco a sentire il battito del mio cuore. Il silenzio è una grande emozione. Inoltre, fra le persone regnano un rispetto e uno spirito di collaborazione straordinari. Ogni volta che ritorno a casa porto con me la tranquillità e il silenzio. Per riprendere il ritmo ci vogliono tre settimane.”

Ewald Bouman, direttore del personale di Rotterdam (Olanda), che ha fatto diverse gite sulle slitte trainate da cani, organizzate dalle guide di Jokkmokk.

www.jokkmokkguiderna.com

Avventure svedesi secondo natura

Tutta la Svezia offre paesaggi spettacolari e tante occasioni per vivere la natura. I luoghi per avventure e attività all'aperto sono sempre facilmente raggiungibili. La scelta è illimitata. Di seguito presentiamo una selezione di attività nella natura, tutte raccomandate dal marchio di qualità Natures Bästa.

Natures Bästa è un marchio di qualità innovativo che promuove il turismo naturalistico responsabile, cioè l'ecoturismo. Per ottenere il marchio, gli organizzatori devono soddisfare rigidi requisiti di sostenibilità ecologica e garantire un'esperienza di qualità.

www.naturesbestsweden.com
www.visitsweden.com



Säfsen — località di montagna per famiglie

Una mecca degli sport all'aperto, pluripremiata e facilmente raggiungibile, che organizza tante attività sia in estate che in inverno, in un ambiente naturale incontaminato. Le attività proposte sono ideali per tutta la famiglia, da avventure e sport estremi alle attività più semplici per principianti. Dopo il disgelo è possibile fare escursioni, arrampicate, pescare, andare a caccia, fare gite in mountain bike, canoa o a cavallo, fare il bagno e giocare a golf. Le attività invernali comprendono invece lo sci alpino con attrezzati impianti di risalita, lo sci di fondo, con 115 km di piste in ottimo stato, i safari in motoslitta e tanto altro. Per i bambini è previsto uno spazio riservato (Filurland).

www.safsens.com



A cavallo nello Jorm!

Dal bellissimo accampamento nella natura di Jorm, nello Jämtland, con una suggestiva vista sul lago di Jorm e sulle montagne al confine fra Svezia e Norvegia, partono escursioni sui pony islandesi nelle terre selvagge senza strade, con ritmi lenti e rigeneranti galoppate. I pasti, preparati sul fuoco, sono a base di prodotti locali (pesce, renna, frutti di bosco, funghi ecc.). L'accampamento, ispirato alla storia islandese, è dotato di sauna con stufa a legna e una "capanna di gala" che viene allestita a festa ogni sera.

www.korpensoga.com



Le renne di Babbo Natale

Venite a conoscere le renne! L'animale simbolo della Lapponia, che in passato viveva allo stato brado, è stato addomesticato dai Lapponi e con loro percorre distanze anche molto lunghe. Provate le gite in slitta o le escursioni con le renne nelle splendide terre selvagge lapponi.

www.pathfinderlapland.se



In zattera sul Klarälven

In famiglia oppure con gli amici, potete costruire una zattera e scendere lentamente lungo il bellissimo e pacifico fiume Klarälven, circondati dalle foreste da fiaba del Värmland: sarà un'esperienza indimenticabile! Fiumi, torrenti e laghi sono ideali anche per le gite in canoa.

www.vildmark.com

”Pescare a Fårö mi ha riportato alla mente le estati della mia infanzia a Long Island”

”Durante i viaggi di lavoro cerco sempre di coniugare il dovere e il piacere dedicando qualche giorno ai miei interessi: la pesca e la storia. In Svezia, sono stato naturalmente attratto da Gotland, un'isola che mi ha permesso di combinare questi interessi alla perfezione. In realtà, la mia prima meta è stato il fiume Mörrum, nel Blekinge, famoso per i salmoni. Ma la seconda meta è stata Gotland, dove con mia moglie ho affittato una casa costruita nel '700 a Fårö. È stato fantastico e mi ha riportato alla mente la mia infanzia a Long Island, negli anni '50, con sensazioni che purtroppo si sono perse nella parte di New York in cui vivo. Al successivo viaggio in Svezia ho portato con me anche mio fratello, diversamente abile, e mia suocera di 98 anni. Abbiamo visitato Visby, una cittadina molto bella e interessante, con ottimi ristoranti.

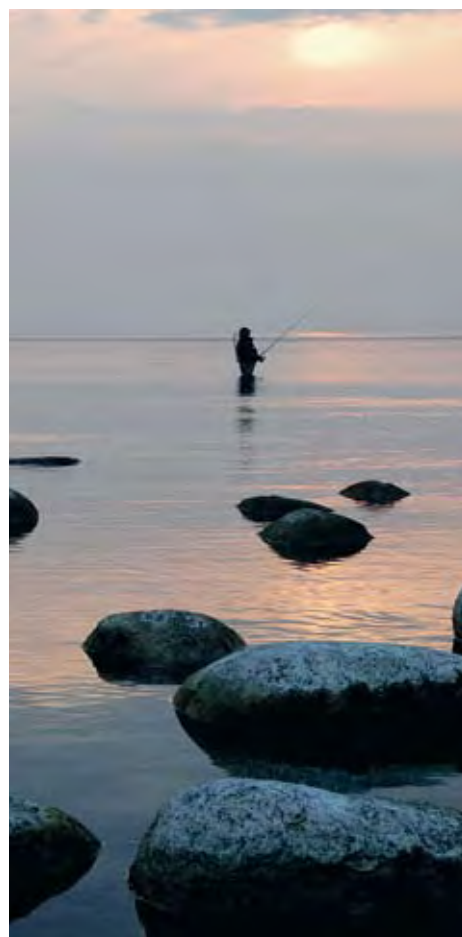
Per la pesca ho contattato Per Jobs, che mi ha indicato i posti migliori per la trota di mare vicino alle rocce sommerse ricche di



correnti. Questi posti si raggiungono senza barca dalla spiaggia: è una pesca semplice, rilassante e contemplativa. Quando poi si vede avvicinarsi una grande trota di mare lucente, è una sensazione fantastica, quasi mistica.”

William Sand, consulente di Price Waterhouse Cooper a Manhattan, New York, che si è rivolto a FishYourDream per visitare Gotland e pescare.

www.fishyourdream.com



Birdwatching con le guide migliori

AviFauna è un'agenzia di viaggi dell'Associazione Ornitologica Svedese che organizza tour di birdwatching in tutta la Svezia, dalla Scania alla Lapponia, con le guide migliori sul mercato. Organizzati nel pieno rispetto della flora e della fauna, i tour sono suddivisi in tre livelli a seconda della durata e della difficoltà. L'associazione ha sede sulla splendida isola di Öland, nel Baltico, una delle principali mete per il birdwatching nell'Europa settentrionale.

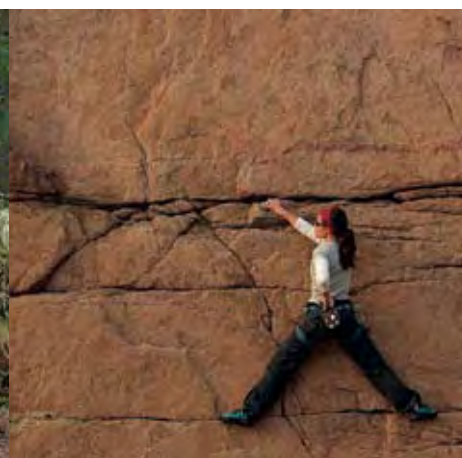
www.avifauna.se



Incontro ravvicinato con il re della foresta

Le foreste incantate del Bergslagen sono ideali per incontrare l'animale terrestre più grande d'Europa nel suo ambiente. Al tramonto, una guida vi accompagna in gruppo sulle tracce degli alci, dove potreste vederli a pochi metri. Imparerete ad attirare gli alci con versi speciali. Ricca cena a base di selvaggina cotta sul fuoco dell'accampamento in una radura accanto a un laghetto e pernottamento in autentiche carbonaie. Il modo migliore per scoprire la foresta svedese e il suo re!

www.skogenskonung.se



Alla scoperta delle pareti rocciose

Upplävelsebolaget, nella località balneare di Gustafsberg vicino a Uddevalla, è una società pluripremiata che organizza gite in bici o canoa e arrampicate per gruppi sulle suggestive pareti rocciose del Bohuslän, sulla costa occidentale a nord di Göteborg. Queste gite permettono di combinare diversi tipi di attività nella natura e avventure. Gli abili istruttori insegnano velocemente le tecniche necessarie.

www.upplevelsebolaget.se

"Divertimento puro con la coscienza pulita"

” Come molti altri concittadini del mondo, sono sempre più consapevole del danno che il nostro sistema economico arreca all'ambiente e sto apportando piccoli cambiamenti alle mie abitudini rendendole più consone ad uno stile di vita sostenibile. Quando viaggio vorrei avere l'opportunità di scegliere un prodotto piuttosto che un altro secondo il suo grado di ecosostenibilità. Con grande entusiasmo mi accorgo che in Svezia si può! Le tre grandi città offrono una tale varietà di esercizi in armonia con le leggi dell'ecosostenibilità che un city break a Stoccolma, Göteborg o Malmö si trasforma in puro divertimento con la coscienza pulita.

Malmö è stata la prima città equo e solidale svedese, Stoccolma la prima al mondo ad avere un parco naturale urbano e Göteborg consegna ogni anno il Premio di Göteborg per lo sviluppo sostenibile che quest'anno è andato ad Al Gore.

Nei quartieri più trendy di Malmö e Stoccolma ci sono negozi di moda ecologica con capi firmati da stilisti impegnati, come l'Ekovaruhuset nella città vecchia di Stoccolma o la moda "slow fashion" di Jane Wikström al Södertull di Malmö.

I ristoranti che offrono cibo biologico ed ecologico sono tantissimi e crescono sempre di numero. Il mio preferito a Stoccolma è quello negli stupendi giardini e orti di Rosendals trädgårdar, dove si gustano i prodotti degli stessi orti immersi nel verde. A Malmö mi piace Salt & Brygga che è ecologico dall'arredamento (bellissimo) alle portate ... e certificato da Slow Food! E a Göteborg, c'è la graziosissima Condeco dove il caffè è esclusivamente equo e solidale, la mia caffetteria abituale anche per i deliziosissimi muffins, soprattutto quello con farina integrale!

I mercati e negozi con prodotti biologici sono diffusi, molto frequentati, anche da me perché trovi davvero di tutto. Il "Mercato dei contadini" a Malmö è una tradizione che



promuove la vendita di prodotti della terra a chilometro zero da sempre. Nel "Negozio del contadino" (Bondens butik) a Stoccolma non solo si possono acquistare prodotti biologici ma anche fare pranzetti gustosissimi nel piccolo ristorante all'interno del negozio.

Inoltre tutte e tre le città offrono oasi verdi, come il grande Ecoparken (parco naturale in mezzo alla città!) a Stoccolma, dove si possono fare veri e propri eco tours urbani presso l'Eco Tours Stockholm, lo Slottsträdgården a Malmö e Gunnebo Slott och Trädgårdar a Göteborg che portano il marchio biologico svedese. L'urbanistica delle città permette poi di visitarle in modo assolutamente pulito, avendo una rete di piste ciclabili che copre interamente le città, mezzi di trasporto verdi come metro e tram e tanta acqua che permette di spostarsi in canoa o in barca! Io infatti non ho mai preso la macchina in 15 anni!

Anche catene alberghiere e iniziative culturali si ingegnano sempre più per introdurre dettagli organizzativi e infrastrutturali rispettosi dell'ambiente, per esempio le catene Scandic Hotels e Choice Hotels (la colazione è buonissima!) e il festival internazionale di musica Way Out West (uno dei migliori in Europa, andateci!) di Göteborg che ha tanto di certificazione di qualità ambientale.

Mariangela Clerici — Italiana, ha vissuto in Svezia per 15 anni. Ora impiegata a VisitSweden a Milano, è una viaggiatrice attenta e grande fan della Svezia.

Sopra: Rosendals Trädgård, caffè biologico e di tendenza nel parco di Djurgården. Sotto: Ekovaruhuset, negozio di abbigliamento che offre esclusivamente abiti in materiali ecologici di marche svedesi e internazionali. In basso: Way Out West, famoso festival musicale internazionale di Göteborg con certificazione ambientale.

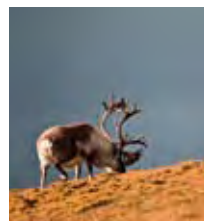


Investing in your future



EUROPEAN
UNION
European Regional
Development Fund

C'è solo un motivo per visitarla: il vostro. Scopritelo al sito www.swedishlapland.com



Winter Photo F. Broman, M. Cortés.

The colours of Swedish Lapland®

In Europa si contano in media 118 abitanti per kmq mentre in Lapponia solo 2. Per questo i momenti di incontro sono sempre ricercati e apprezzati. Gli incontri, informali e spontanei, avvengono nei posti più svariati: dai mercati, tradizionali luoghi di scambio, ai grandi centri congressi dotati delle tecnologie più avanzate. Per riscaldarsi dopo un'intensa giornata all'aperto, il luogo d'incontro per eccellenza è la sauna. Il calore e il vapore rilassano e liberano la mente. Infatti, come recita un vecchio detto: "Se bacco, tabacco e sauna non aiutano, la morte è vicina."

C'è un luogo ricco di fascino nel cuore del Mar Baltico

Gotland

Isola di fascino e relax

Natura



Fermati a Visby, dichiarata Patrimonio dell'Umanità o fatti incantare dallo splendido paesaggio campestre. Hotel, ostelli e cottage sono presenti ovunque sull'isola.

Cultura



Ingmar Bergman ed altri artisti sono stati stregati, fin dai tempi dei Vichinghi, dalla magia di Gotland. Guardati attorno, visita botteghe e musei, assisti a film o rappresentazioni.

Storia



Importante luogo di ritrovamento di bottini vichinghi, qui il regista Ingmar Bergman ha scelto di vivere ed essere sepolto. Gotland è un luogo d'atmosfera che riunisce il fascino di passato e presente.

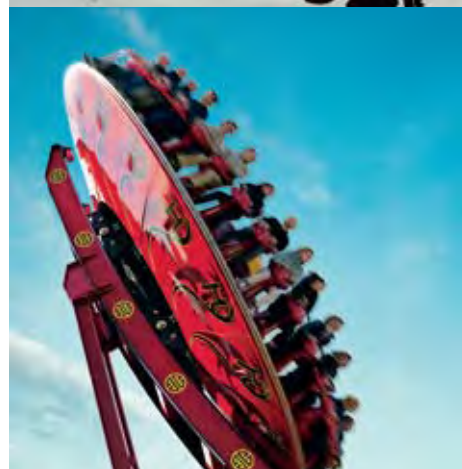
Prenota su

www.destinationgotland.se

Per prenotazioni telefoniche: +46 771 22 33 00



www.gotland.info



Sopra: La giostra Hanghai al Liseberg (Göteborg), il più grande e divertente luna park della Scandinavia. Sotto: Da Putte, nel bosco dei mirtilli a Junibacken (Stoccolma). Sotto a sinistra: Giochi sulla neve a Idre (Dalecarlia), una delle tante località sciistiche per famiglie.



La gioia di ritornare bambini

“È come ritornare bambini”. La prima visita in Svezia è spesso descritta come un poetico ritorno all'infanzia. Non possiamo immaginare un complimento più bello. La Svezia è permeata da un'atmosfera pulita e ordinata, calda, amichevole e accogliente che ricorda a molti turisti un Paese di fiaba.

Forse queste sensazioni si ricollegano anche ai tanti libri per bambini scritti in Svezia ed esportati in tutto il mondo. La Svezia vanta infatti una lunga tradizione nella letteratura e nella cultura per l'infanzia. L'icona nazionale è naturalmente Astrid Lindgren, la scrittrice che ha dato vita a tanti personaggi indimenticabili come Pippi Calzelunghe, Emil il terribile, Karlsson sul tetto e i Fratelli Cuordileone. A Stoccolma si può visitare il mondo fantastico di Junibacken, sull'isola di Djurgården. Nello Småland, a Vimmerby, città natale di Astrid Lindgren, si trova un altro mondo fantastico molto amato dai bambini, dove sono state ricostruite le ambientazioni e si possono incontrare tutti i personaggi dei suoi libri.

La Svezia è un Paese a misura di bambino che soddisfa le esigenze di tutta la famiglia, non solo dei più piccoli. Viaggiare in Svezia con i bambini è facile e pratico. In tutto il Paese si trovano numerose mete e attrazioni interessanti che combinano attività stimolanti a divertenti momenti di relax. La natura permea anche le grandi città grazie ai meravigliosi parchi che attirano persone di ogni età. Hotel, mezzi di trasporto, ristoranti e altre strutture sono spesso dotati di spazi per il gioco e lo svago, oltre a offrire tariffe scontate per i bambini.

www.visitsweden.com



” *A Junibacken potevamo scegliere fra crêpes e polpette di carne. Sul trenino delle fiabe mi sono divertita tanto e il drago non mi ha fatto paura. Poi siamo stati al teatro, dove Pippi ha ingannato i pirati.”*

Alice Halvarsson, 6 anni, visitatrice di Junibacken.

Sotto da sinistra: Lo zoo dei bambini nel grande parco zoo di Kolmården (Östergötland). Un orso bianco nel parco tematico Orsa Grönklitt (Dalecarlia). Astrid Lindgrens Värld (Småland).



Perle svedesi

Di seguito riportiamo un'altra selezione di attrazioni e mete svedesi.

www.visitsweden.com

Åre

La località alpina scandinava per eccellenza, sede dei Mondiali di Sci 2007. Offre una varietà di piste, dalle più semplici alle più estreme, e tante attività invernali all'aperto — gite su slitte trainate da cani, safari alle renne o in motoslitte, arrampicate sulle cascate ghiacciate e tanto altro — e al chiuso. Åre è anche famosa per i numerosi ristoranti, locali e negozi in cui, in inverno, si possono incontrare visitatori di ogni angolo del mondo. Per il pernottamento si passa da ostelli e cottage al famoso hotel di lusso Copperhill. Anche in estate, Åre è una meta molto apprezzata da sportivi e amanti dell'avventura.

www.skistar.com/are



Kolmården

Parco zoo nell'Östergötland, una delle mete svedesi più visitate dalle famiglie con bambini. Lo zoo è grande e ospita numerose specie. Nello zoo safari si possono incontrare leoni, lupi, elefanti, zebre e altri animali liberi. Una delle attrazioni principali è il delfinario, che propone divertenti spettacoli più volte al giorno. Vicino a Kolmården si trova il Vildmarkshotellet, con numerose attrazioni e attività per tutta la famiglia.

www.kolmarden.com



Kungsleden

Il suggestivo Kungsleden è uno fra i percorsi escursionistici più famosi al mondo. Lungo oltre 400 km, collega Abisko a Hemavan, in Lapponia. La Svenska Turistföreningen (Associazione Turistica Svedese) ne avviò la costruzione all'inizio del '900, realizzando passerelle, ponti e sentieri. L'intero percorso è costellato di rifugi per il pernottamento. È possibile accedere al percorso da diverse località, a seconda del tipo di terreno e paesaggio che si desidera scoprire.

www.svenskaturistforeningen.se/kungsleden



Visby e Gotland

La cittadina medievale di Visby, ancora cinta dalle vecchie mura, è Patrimonio dell'Umanità dell'Unesco. È un piccolo universo permeato da un'atmosfera magica. In estate, Visby è piena di feste e un'importante destinazione di crociere, con la maggiore concentrazione di ristoranti e caffè del Paese. Nella bassa stagione, diventa una cittadina tranquilla e poetica, con tanti hotel, ristoranti, musei e negozi. Da Visby, in mezz'ora di auto, si raggiunge ogni angolo dell'incontaminato paesaggio culturale dell'isola, comprese le lunghe spiagge.

www.gotland.net

Parco nazionale marino di Kosterhavet

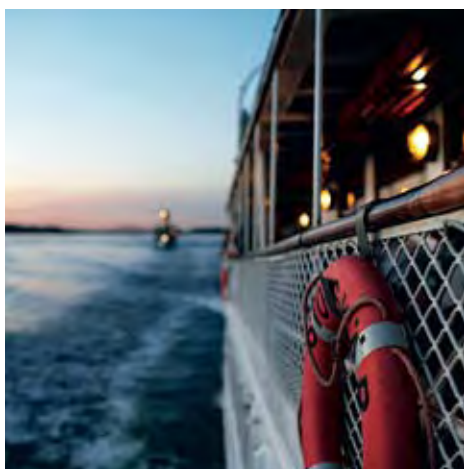
Nell'autunno 2009 è stato inaugurato il primo parco nazionale marino svedese nelle due isole di Koster, al largo della costa occidentale, vicino al confine con la Norvegia. Quest'area protetta vanta una flora e una fauna marine straordinarie, con 300 specie che non si trovano in nessun'altra parte del pianeta, fra cui l'unica barriera corallina delle fredde acque svedesi. Oltre a una grande popolazione di foche, il parco ospita una varietà di pesci e crostacei, fra cui il grande e pacifico squalo elefante. Il parco nazionale è il paradiso dei sub. L'arcipelago delle isole di Koster è un ambiente storico-culturale interessante anche per la pesca. In autunno è il paradiso della pesca alle aragoste.

www.kosterhavet.se



Arcipelago di Stoccolma

Area naturale unica al mondo e una delle maggiori attrazioni scandinave insieme ai fiordi norvegesi, anche se molto meno conosciuta. Un magico arcipelago con oltre 30.000 isole, isolette e scogli, per la maggior parte



disabitati e accessibili a tutti. L'arcipelago, che si estende per oltre 200 km in direzione nord-sud al largo di Stoccolma, offre una varietà infinita di bellezze naturali e paesaggi. Ospita tanti villaggi, cittadine e mete idilliache. L'arcipelago è un paradiso per chi ama la vela e le barche, ma diverse isole si raggiungono comodamente in auto e in battello dal centro di Stoccolma, per gite in giornata o più lunghe, tutto l'anno. Il grande fascino dell'arcipelago di Stoccolma è un'esperienza indimenticabile!

www.stockholmtown.com



Glasriket

Il famoso regno del vetro e del cristallo nella natura dello Småland, nella Svezia meridionale. Nel raggio di poche decine di chilometri si trovano undici vetrerie. Le vetrerie sono generalmente aperte al pubblico e organizzano visite guidate e vari eventi, soprattutto in estate. È possibile acquistare oggetti in vetro a prezzi vantaggiosi negli spacci interni e addirittura provare la tradizionale "Aringa della vetreria", servita a ritmo di musica.

www.glasriket.se



Skansen

Il primo museo all'aperto al mondo, sull'isola di Djurgården a Stoccolma, è una meta raccomandata tutto l'anno per tutta la famiglia. Qui si può ammirare la Svezia in miniatura, con le ricostruzioni di edifici storici svedesi quali fattorie, case coloniche, botteghe e officine di varie regioni ed epoche, uno zoo con tanti esemplari di fauna scandinava, lo zoo dei bambini, il Terrarium e tante altre attrazioni, ristoranti e caffè. Da non perdere il mercatino di Natale di Skansen e gli storici banchetti natalizi.

www.skansen.se



Mostre • Filmati • Shop
Audioguide • Caffè
Attività per bambini

 **Nobel Museum**
 Gamla Stan, Stoccolma
Nobelmuseum.se



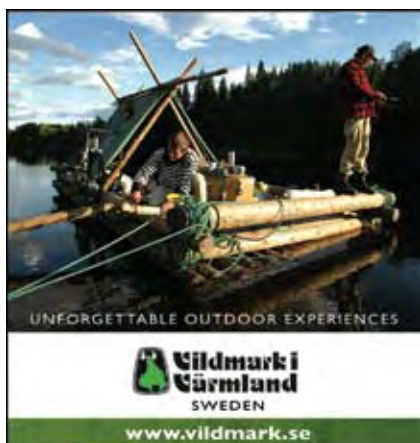
www.kungahuset.se
I Palazzi Reali • Svezia

STIEG LARSSONS MILLENNIUM

Visitate la città con la guida
 ...o acquistate una mappa e scopri-
 tela da soli!

Biglietti e mappe in vendita presso:
 Museo Civico di Stoccolma, Stockholm
 Tourist Center e al sito www.ticnet.se

STOCKHOLMS STADSMUSEUM
www.stadsmuseum.stockholm.se



UNFORGETTABLE OUTDOOR EXPERIENCES

 **Vildmark i Gästland**
 SWEDEN
www.vildmark.se



The  of Sweden

www.theheartofsweden.com
 Info: +46 581 120 50



A Huckleberry Finn Adventure

+46-564-402 27
www.sverigeflotten.com

Inlandsbanan

La Lapponia
 svedese a modo tuo

Prenotazioni:
 tel +46 771 53 53 53
info@grandnordic.se
www.grandnordic.se




Jamtland.se
www.jamtland.se

When life is good



www.halsingegardar.se 



**Il migliore museo per
 bambini in Svezia!**

www.junibacken.se Junibacken

www.svif.se



SVIF
 SVERIGES VANDRARHEM I FÖRENING
 FAMILY HOSTELS/FAMILIENHERBERGEN

**Greetings
 from Sweden!**



Holiday the Swedish way
Visit us at camping.se

La Svezia dalla A alla Z

Alloggi

Potete prenotare il vostro alloggio in Svezia online su www.visitsweden.com.
Per una completa guida agli alloggi andate su: www.visitsweden.com/svezia/Alloggi/Guida-agli-alloggi
Dal 2009 gli alberghi svedesi sono diventati meno cari e di solito applicano degli sconti in estate.

Ambasciate

Ambasciata di Svezia in Italia
Piazza di Rio de Janeiro, 3
00161 Roma
Tel 06-441941
Fax 06-44194761

Ambasciata d'Italia in Svezia
Djurgården Oakhill
115 21 Stockholm
Tel +46-8-54567100
Fax +46-8-660 05 05

Animali domestici

È possibile portare in Svezia animali domestici provenienti da altri paesi membri dell'Unione Europea senza obbligo di quarantena. L'animale deve avere il suo passaporto personale. Le condizioni per l'ingresso sono numerose ed è quindi consigliabile pianificare il viaggio per tempo. È necessario fare la vaccinazione antirabbica a cani e gatti. 120 giorni dopo la vaccinazione far eseguire dal veterinario un esame del sangue per sapere se l'animale ha sviluppato adeguata protezione antirabbica. L'animale deve essere sverminato contro la tenia con un preparato che contiene praziquantel entro dieci giorni prima dell'ingresso in Svezia. L'animale deve essere tatuato con marchio di identità o avere il microchip con il numero d'identificazione. Ricordate che in Svezia i cani devono essere portati al guinzaglio e vige l'obbligo di raccogliergli le escrementi da terra.

Informazioni:
Statens Jordbruksverk
Smittskyddsenheten
551 82 Jönköping
Tel +46-36-15 55 33 (9.30–11.30, 13–15)
Fax +46-36-15 08 18
jordbruksverket@sjv.se
www.sjv.se

Acqua potabile

L'acqua del rubinetto in Svezia è assolutamente potabile ed è perciò meno diffuso ordinare acqua minerale nei ristoranti.

Arrivare in Svezia

Voli di linea: SAS-Scandinavian Airlines offre collegamenti giornalieri dall'Italia alla Svezia. Stoccolma è raggiungibile da Milano Linate con un volo giornaliero non stop e da Roma con un volo bi-settimanale (tranne un paio di mesi), cui si aggiungono i collegamenti giornalieri via Copenhagen o Oslo. SAS offre collegamenti dall'hub di Stoccolma verso i principali aeroporti svedesi, incluse le località della Lapponia svedese, tra cui Luleå, Kiruna e Arvidsjaur. SAS collega inoltre Bologna e Venezia con la Svezia con voli settimanali in coincidenza via Copenhagen per Stoccolma, Malmö, Göteborg, Örebro, Norrköping, Jönköping, Västerås e Arvidsjaur. Anche la KLM offre ottimi collegamenti giornalieri con Stoccolma e Göteborg via Amsterdam o Parigi. Inoltre c'è un nuovo volo da Milano a Linköping, città poco distante da Stoccolma.

Ethiopian Airlines vola non stop da Roma a Stoccolma tre volte alla settimana.

Voli low cost: Ryanair vola ogni giorno da Milano (Bergamo) e Roma (Ciampino) a Stoccolma (Skavsta). La compagnia collega Stoccolma anche da Venezia (Treviso) quattro volte a settimana, da Alghero e Pisa tre volte a settimana e da Trapani due volte

a settimana. Poi collega Göteborg da Bergamo (Oro al Serio) tre volte a settimana. La easyJet vola tra Milano Malpensa e Stoccolma Arlanda ogni giorno.

La Norwegian vola tra Roma Fiumicino e Stoccolma Arlanda non stop 3 volte a settimana (lunedì, mercoledì e venerdì). Inoltre effettua la tratta Pisa - Copenhagen non stop due giorni a settimana. La compagnia low cost svedese con sede a Göteborg, la City Airline, comincerà a volare giornalmente da Milano Malpensa e Roma Fiumicino a Göteborg non stop rispettivamente dal 15 aprile e dal 1 aprile 2010.

Le navette per i transfer si chiamano Flygbussarna, sono presenti nella maggior parte degli aeroporti svedesi e partono sempre in coincidenza con gli arrivi e le partenze degli aerei. www.flygbussarna.se
Dall'aeroporto principale di Stoccolma, Arlanda, c'è anche un collegamento ferroviario ad alta velocità: www.arlandaexpress.com

In macchina: Il ponte di Öresund, lungo 16 km, collega la capitale della Danimarca, Copenhagen, alla terza città della Svezia, Malmö, e supporta sia il traffico stradale che ferroviario. <http://uk.oresundsbron.com/>

In treno: Si può anche caricare la propria auto o moto sul treno grazie al servizio DB Autozug partendo da Bolzano, Verona, Alessandria e Trieste: viaggiando di notte, si attraversa la Germania per arrivare il giorno successivo ad Amburgo. Con i traghetti della Scandlines è possibile proseguire il viaggio fino a Trelleborg. Un'ottima soluzione per muoversi in libertà è acquistare l'InterRail nella formula che meglio si adatta alle vostre esigenze.

Assistenza medica

Se vi ammalate durante il vostro soggiorno in Svezia, potete usufruire dell'aiuto di un medico convenzionato e dell'ospedalizzazione del pronto soccorso, akutmottagning. Per beneficiare dell'assistenza medica al pari degli svedesi e riavere in rimborso delle spese è necessaria la tessera sanitaria dell'ASL. Le farmacie sono normalmente aperte fino alle 18.00 durante la settimana e fino alle 14.00 il sabato. Nelle città più grandi si trova comunque almeno una farmacia aperta 24 ore. Aurora Boreale L'aurora boreale è data dalla luce emessa nell'atmosfera superiore e si manifesta più di frequente nelle zone intorno ai poli magnetici della terra. Nella Scandinavia settentrionale è possibile osservare questo fenomeno in particolare durante le limpide notti invernali. I raggi dell'aurora boreale sono generalmente verde giallastro e dura da pochi minuti ad alcune ore ed è collegato alle tempeste magnetiche e all'attività solare.

Banche

Sono aperte dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 15. Nelle grandi città sono aperte fino alle 17.00/18.00. Bere e mangiare Nelle grandi città c'è una vasta scelta di ristoranti di varia nazionalità con prezzi per tutte le tasche. Il super alcolico locale si chiama brännvin. La birra è molto diffusa in Svezia. Tutti gli alcolici (tranne birra leggera) sono venduti esclusivamente nei negozi di Stato Systembolaget, e l'età minima richiesta per acquistarli è di 20 anni (è necessario mostrare la carta d'identità).

Cambio

Oltre le banche ci sono varie agenzie di cambio. Le agenzie più diffuse in Svezia si chiamano FOREX e X-Change. Le agenzie di cambio sono situate anche nei terminal dei traghetti, nelle stazioni ferroviarie e negli aeroporti. Normalmente sono aperte dalle ore 8 alle ore 21 tutti i giorni.

www.forex.se
www.x-change.se

Carte di credito

La maggior parte delle carte di credito internazionali sono accettate. Negozi e ristoranti generalmente segnalano all'esterno le carte accettate. È possibile anche prelevare contanti ai distributori automatici di quasi tutte le banche. Anche i taxi accettano carte di credito.

Cicloturismo

La Svezia è un paese ideale per viaggi in bicicletta non avendo molte zone particolarmente montuose. Ha circa 11 percorsi principali (come lo "Sverigeleden" che attraversa tutto il paese) e tantissimi percorsi locali. Nelle città si trovano sempre piste ciclabili.

Le biciclette si possono spedire come bagaglio con il treno www.cyclingsweden.se/engelsk.htm

Clima

E' temperato grazie alla corrente del Golfo che mitiga le condizioni meteorologiche del paese. Per metà dell'anno le giornate sono più lunghe in Svezia che in Italia. Le temperature a Stoccolma sono in media di: -1 gradi in gennaio, 12 gradi in maggio, 19 gradi in luglio, mentre a Kiruna in Lapponia, la temperatura media è di -8 gradi in gennaio, 7 gradi in maggio e 15 gradi in luglio. D'inverno le temperature in Lapponia scendono in certi periodi fino a -30 gradi.

Diritto di accesso comune — Allemansrätten

Il principio del diritto di accesso comune comporta essenzialmente libertà per tutti quanti e dà una possibilità unica di scoprire la nostra natura. Potete camminare, andare in bici, piantare la tenda per una notte sui terreni non coltivati e non posti nelle immediate vicinanze di qualche abitazione. Potete raccogliere fiori, bacche e funghi in libertà, tranne alcune specie di piante protette. Non è consentito nella maniera più assoluta danneggiare la natura e ledere la vita degli animali; è necessario osservare rispetto per i proprietari dei terreni che si attraversano. È assolutamente vietato abbandonare rifiuti di ogni genere. Al fine di salvaguardare la vita degli animali è necessario portare tutti i cani al guinzaglio.

Documenti

Carta d'identità per l'espatrio o passaporto validi permettono di soggiornare in Svezia fino a 3 mesi. Per i cittadini italiani minori di 15 anni è necessario il passaporto e non sono validi altri tipi di documenti per l'espatrio, quindi il "certificato di nascita" rilasciato dalle autorità italiane non è valido in Svezia. I minori di 15 anni che non sono in possesso di un passaporto proprio devono essere iscritti nel passaporto del genitore che li accompagna.

Dogana

Non ci sono limiti d'importazione per bevande alcoliche e sigarette per uso privato. Consigliamo comunque di non superare i seguenti quantitativi: 10 litri di super alcolici (più di 22 % alcool), 20 litri di vino forte (15–22 % alcool), 90 litri di vino e 110 litri di birra, 800 sigarette, 200 sigari e 1 kilo di tabacco. Per importare tabacco (sigarette ecc) il viaggiatore è obbligato aver compiuto il 18esimo anno di età e per alcolici l'età minima è 20 anni compiuti.

Per ulteriori informazioni:
Tullverket
Box 12854, 112 98 Stockholm
Tel +46-771-52 05 20
Fax +46-8-20 80 12
www.tullverket.se
info@tullverket.se

Elettricità

In Scandinavia la tensione è di 220 volts a corrente alternata; le prese elettriche sono bipolari.

Emergenze

In caso di emergenza, se avete bisogno della polizia, dei pompieri o dell'ambulanza, chiamare il 112.

Festività

Negozi, banche e uffici sono chiusi per le seguenti festività e spesso anche per la loro vigilia.

1 gennaio.....	Capodanno
6 gennaio.....	Epifania
4 aprile.....	Domenica di Pasqua
5 aprile.....	Lunedì di Pasqua
1 maggio.....	Festa del Lavoro
13 maggio.....	Ascensione
6 giugno.....	Festa Nazionale
25–26 giugno.....	Midsommar/ Mezza estate
6 novembre.....	Tutti i Santi
13 dicembre.....	Santa Lucia
24/25/26 dicembre.....	Natale

Fumo – restrizioni

Non è permesso fumare negli spazi pubblici o a bordo dei mezzi pubblici, neanche nei ristoranti o bar.

Geografia

Territorio di 449.964 kmq (3° paese europeo per estensione).
Acque: 38.459 kmq di acque (isole: 150.000, laghi 96.000 e costa: 7.624 km)
Vetta più alta: Il Kebnekaise (2.111 mt)
La Lapponia è la regione più estesa occupando un quarto del paese.

Internet

La maggior parte degli aeroporti, delle stazioni ferroviarie, delle biblioteche e degli alberghi offrono un servizio di accesso internet. Ci sono anche numerosi caffè nelle città svedesi con internet terminal.

Informazioni

L'ufficio dell'Ente Svedese per Turismo/VisitSweden a Milano è chiuso al pubblico, potete però chiamare il nostro call center tramite il numero 02-36006503, inviare un'e-mail a italy@visitsweden.com o visitare il sito www.visitsweden.com.

Ogni mese potete ricevere una newsletter con varie notizie iscrivendovi tramite il nostro sito.

Mance

In quasi tutte le situazioni la mancia è a discrezione del cliente, in ogni caso è sempre ben gradita. Nei ristoranti il servizio è sempre compreso nel prezzo. Le persone responsabili del guardaroba hanno spesso diritto a 10–15 SEK circa per capo.



Moneta

L'unità monetaria è la corona, divisa in 100 öre. La corona è abbreviata nei negozi in KR o SKR. Per le banche e gli scambi internazionali essa diventa SEK. Cambio: 1 Euro = 10.25 SEK (ott.2009)

Ora legale

La Svezia adotta l'ora legale come tutti i paesi dell'Unione Europea.

Orari di apertura

La maggior parte dei negozi resta aperta dalle 10.00 alle 18.00 nei giorni feriali e fino alle 14.00/16.00 il sabato. In alcune grandi città ci sono grandi magazzini che restano aperti anche di domenica. In Svezia si usa cenare presto.

Ore di luce

	Stoccolma		Kiruna	
	Alba	Tramonto	Alba	Tramonto
Gennaio		08.47	14.55	24 ore di buio
Marzo	06.48	17.12	07.02	16.41
Maggio	04.52	20.37	03.43	21.29
Giugno	03.47	21.44	Il sole non tramonta	
Luglio	03.40	22.02	Il sole non tramonta	
Agosto	04.35	21.13	03.02	22.29
Ottobre	05.54	17.21	05.53	17.04
Dicembre	08.19	14.54	10.14	12.41

Parchi nazionali

Nove riserve naturali sono diventate nel 1909 i primi parchi nazionali svedesi. Oggi se ne contano 29 sparsi sul territorio. Quattro parchi in Lapponia sono considerati dall'Unesco patrimonio mondiale. Uno di loro, il parco di Padjelanta, vicino alla cittadina di Jokkmokk, è il parco nazionale più grande d'Europa, ed è considerato una delle più preziose aree botaniche, presentando specie che non esistono in nessun altro posto. A Stoccolma è stato creato il primo parco nazionale urbano del mondo: Ekoparken.
Informazioni: Statens Naturvårdsverk
www.naturvardsverket.se

Pesca

La pesca sportiva con la canna è libera sulla maggior parte delle coste svedesi e nei laghi Vänern, Vättern, Hjälmaren, Mälaren e Storsjön, così come nel centro di Stoccolma. Nelle altre 60.000 acque da pesca è necessaria una licenza. Il costo di questa licenza varia da regione a regione. Bisogna rispettare alcune regole, sia che si tratti di pesca libera che con licenza: taglio minimo di alcune specie, divieto di pesca durante il periodo di riproduzione soprattutto per le trote ed i salmoni.

Regole tacite vi consigliano di non pescare più pesci del necessario, di non pescare vicino alle reti e non fare della pesca commerciale. Alcune aree sono protette e potete ottenere tutte le informazioni al riguardo presso il locale Ufficio Turistico.

La società di pesca TOP 10 Fishing organizza soggiorni di pesca in una decina di luoghi piacevoli ed esclusivi, in Svezia, sia in estate che in inverno. Collabora con i tour operator sotto indicati.

Top 10 Fishing Sweden
Tel +46-31-338 44 85
info@top10fishing.com
www.top10fishing.com

I tour operator Levantades e Viaggipesca.com offrono vari pacchetti di pesca in Svezia.

Levantades:
tel 02-43982420
www.levantades.it

Viaggipesca.com:
www.viaggipesca.com

Portatori di handicap

Un numero crescente di alberghi è dotato di strutture idonee a persone portatrici di handicap e la maggior parte dei mezzi pubblici è attrezzata per il trasporto di disabili.

Per informazioni contattare:
DHR, De handikappades riksförbund
Tel. +46-8-685 80 00
Fax +46-8-645 65 41
info@dhr.se
www.dhr.se

I Sami

Sin dai tempi antichi il popolo dei Sami, detti Lapponi, abita le regioni settentrionali della Scandinavia e della penisola di Kola. Nella parte svedese vivono circa 20.000 Sami di cui ancora 4.500 sono allevatori di renne. Alcuni tour operator Sami offrono ai turisti soggiorni che comprendono escursioni in slitta trainata da renne o cani, pernottamento nelle tipiche tende "kåtor" e incontri con dei Sami che raccontano la loro vita del passato e odierna. Tra i prodotti tipici dell'artigianato ricordiamo i gioielli di filo di stagno, gli oggetti in cuoio e osso di renna.

Samiskt Informationscentrum
Tel. +46-63-15 08 74
www.samer.se

Shopping

Cose tipiche da comprare sono oggetti in cristallo/vetro (dalle vetrerie famose come Kosta Boda e Orrefors), in legno, in ferro battuto, per esempio candelabri, oggetti di design, pezzi di antiquariato (si trovano spesso a ottimi prezzi), tovaglie e altro in lino. Il souvenir più classico è un cavallino in legno dipinto con una tecnica particolare detta kurbitz, ovvero il Dalahäst.

Sole di mezzanotte

Durante un certo periodo in estate il sole è presente 24 ore su 24 a nord del Circolo Polare.
Gällivare dal 4/6 al 12/7
Kiruna dal 31/5 al 11/7
Björkliden dal 17/6 al 17/7

Tessere sconto

Stockholm card: valida per viaggi illimitati sui mezzi pubblici, ingresso libero in musei, escursioni e parcheggio gratis nei posteggi comunali. Adulti (2008): 290 SEK per 24 ore, 420 SEK per 48 ore, 580 SEK per 72 ore. Da 7 a 17 anni: 160 SEK per 24 ore, 190 per 48 ore e 220 per 72 ore. La Stockholm card può essere acquistata on line o presso gli uffici turistici a Stoccolma, nei campeggi e negli ostelli.
www.stockholmtown.com/stockholmcards

Göteborg card: valida per viaggi illimitati sui mezzi pubblici, ingresso libero in musei, escursione in battello alla fortezza di Elfsborg, sconti vari e parcheggio gratuitamente nei posteggi comunali. Adulti (2008): 225 SEK per 24 ore e 310 SEK per 48 ore. Ragazzi 5–16 anni: 160 SEK per 24 ore e 225 SEK per 48 ore.
www.goteborg.com

Malmö card: È valida per varie attrazioni, escursioni, viaggi sui mezzi pubblici, parcheggio gratis nei posteggi comunali, sconti nei ristoranti, riduzione sul biglietto per il treno per Copenhagen ecc. (2008) 130 SEK per 24 ore, 160 SEK per 48 ore e 190 SEK per 72 ore. La tessera è valida per un adulto e due minori che abbiano meno di 16 anni
www.malmo.se/turist

Trasporti urbani

Non si possono più acquistare dei biglietti a bordo dei pullman a Stoccolma e a Göteborg, devono essere acquistati nei distributori automatici o nei chioschi Pressbyrån o simili. N.B i biglietti per la metropolitana costano molto meno se presi fuori la metropolitana. I biglietti singoli si possono anche acquistare via sms.

Treni

Molti treni internazionali con carrozze letto, cuccette e vagoni ristorante viaggiano tra l'Italia e la Scandinavia. In genere è necessario fare qualche cambio. I treni hanno scompartimenti di 1a e di 2a classe. Non è necessario prenotare sui treni regolari, mentre è obbligatoria la prenotazione su alcuni IC, su tutti i treni notturni e sui treni ad alta velocità X2000. I giovani al di sotto dei 26 anni hanno uno sconto del 30% su tutte le tratte. Anche gli adulti, prenotando in anticipo, possono usufruire della tariffa "Super Saver".

Informazioni generali, orari, prezzi ecc trovate sul sito delle

Ferrovie statali SJ.

Tel +46-771-75 75 75 chiamando dall'Italia.

www.sj.se

Trekking

La zona di trekking più conosciuta è quella delle montagne svedesi di altitudine al di sopra del limite della crescita delle piante, fjäll, che coprono il 25% del territorio svedese. Il sentiero più famoso e abbastanza facile da percorrere è il Sentiero del Re, Kungleden, che parte dal parco nazionale di Abisko all'ovest della città di Kiruna vicino alla frontiera della Norvegia, e termina nel piccolo paese di Hemavan, a 440 km più a sud. Ci sono rifugi lungo tutto il percorso, gestiti dal Touring Club di Svezia, STF. STF gestisce otto stazioni di montagna e più di 45 rifugi (non è possibile prenotare in anticipo). In tanti rifugi si vendono alimentari. Il costo del pernottamento in un rifugio è da 160 a 220 SEK (100 SEK in più se non membro di un'associazione internazionale d'ostelli).

Gli uffici turistici locali possono fornire informazioni:

Tel +46-8-463 21 00

info@stfturist.se

www.stfturist.se

Tour operator in Italia:

Trekking International

Tel 02-33609360

www.trekkinginternational.it

Kailas

Tel 02-54108005

nfo@kailas.it

www.kailas.it

Uffici postali

La maggior parte dei servizi postali vengono forniti da negozi alimentari e chioschi, tutti muniti dell'insegna postale nei colori blu e giallo. Le cassette postali sono gialle.

Come vestirsi

In estate, se fa bello, sono sufficienti fino al Circolo Polare, shorts e magliette ma è meglio avere a portata di mano un paio di jeans, un maglione e qualcosa per la pioggia. In inverno può esserci molto freddo, e vi consigliamo di portare un paio di calde scarpe/stivali foderate, cappello, guanti e giacca calda. In inverno è consigliato inoltre di vestirsi a strati, essendo la temperatura interna molto più elevata di quella esterna. In autunno, primavera ed inverno è necessario un cappotto.

N.b. Tutti i dati e prezzi contenuti in questo catalogo sono soggetti a modifica senza preavviso.

Distanze ferroviarie in ore

Da Copenhagen a:	a ore/min	Da Göteborg a:	a ore/min	Da Stoccolma a:	a ore/min
Göteborg	3 h 24 min	Göteborg		Göteborg	3 h 13 min
Helsingborg	1 h 15 min	Helsingborg	2 h 02 min	Helsingborg	5 h 03 min
Kiruna	22 h 28 min	Kiruna	20 h 06 min	Kiruna	16 h 21 min
Malmö	0 h 35 min	Malmö	2 h 40 min	Malmö	4 h 31 min
Mora	9 h 13 min	Mora	7 h 11 min	Mora	3 h 45 min
Stockholm	5 h 04 min	Stockholm	2 h 55 min	Stockholm	
Uppsala	5 h 57 min	Uppsala	4 h 08 min	Uppsala	0 h 38 min
Östersund	11 h 35 min	Östersund	9 h 28 min	Östersund	5 h 41 min

Non-stop flights

Milan ✈️

Gothenburg

Three flights per week

Rome ✈️

Gothenburg

Three flights per week

We also fly to: Nice • Visby • Tallinn • Helsinki • Luleå • Prague
Sundsvall • Zürich • Palma • Lyon • Åre/Östersund • Rome
Malaga • Milan • Alicante • Barcelona • Athens

**BOOK
NOW**

City Airline 
www.cityairline.com

Information and reservations: www.cityairline.com

Tour Operator specializzati in viaggi in Svezia/Scandinavia

	Viaggi week-end	Fly & Drive	Viaggi di gruppo	Attività (pesca, trekking ecc)	Inverno (mete nel Nord della Svezia)	Crociere
Agamare - Nordic Star Tours Viale Tunisia 38, 20124 Milano Tel 02-6739721. Fax 02-67397299 agamare@agamare.it, www.agamare.it	•	•	•		•	•
Arctic Team Seiviaggi via San Gottardo 74, 20052 Monza Tel 039-3900274. Fax 039-2328324 info@seiviaggi.it, www.seiviaggi.it	•	•	•	•	•	•
Boscolo Tours via Uruguay 47, 35127 Padova Tel 049-7620500. Fax 049-7620501 info@boscolo.com, www.boscolotours.com	•	•	•			
Caldana International Tours Via Benamati 21, 25088 Toscolano Maderno (BS) Tel 0365/546511. Fax 0365/5465804 fiorella@caldanainternational.it www.caldanainternational.com	•	•	•			
Cielo Azzurro Viaggi via Btg. Val Leogra 63/65, 36015 SCHIO (VI) Tel 0445-527300. Fax 0445-527610 viaggi@cielozurro.net, www.cielozurro.net	•	•	•			
Chiariva by Vivamondo via Meravigli 16, 20123 Milano Tel 02- 80581002. Fax 02- 80581954 www.chiariva.it	•	•	•	•	•	•
Cocktail t.o. - Interstudioviaggi via Abbadesse 38, 20124 Milano Tel 02-693361. Fax 02-69336666 info@cocktailviaggi.it, www.cocktailviaggi.it	•					
Columbia Turismo - Ten Viaggi via Po 10, 00198 Roma/via Cappellini 14, 20124 Milano Tel 06-8550831/Tel 02-6704983 Fax 06-8552708/Fax 02-6709304 www.columbiaturismo.it/www.tenviaggi.it info@columbiaturismo.it/info@tenviaggi.it	•	•	•			
Comet Europa via Libero Leopardi 4, 00173 ROMA Tel 06-7218221, nr verde: 800-220465. Fax 06-7219406 comet@cometeuropa.com, www.cometeuropa.com	•	•	•			
Costa Crociere Tel 800-532853. info@costa.it, www.costa.it						•
Cristiano Viaggi viale Tibaldi 64, 20136 Milano Tel 02-89401307. Fax 02-89404540. cristianoviaggi@cristianoviaggi.it www.cristianoviaggi.com	•	•	•	•	•	•
C.T.tour operator via Savona 33, 00182 Roma Tel 06-70305827. Fax 06-70391351. info@cttour.it, www.cttour.it	•	•	•	•	•	•
Entour Via Orti di Trastevere 82, 00153 Roma Tel 06-58332323 commerciale@entour.it, www.entour.it			•			
Futurviaggi via Nomentana 261, 00161 Roma Tel 06-440181. Fax 06-44018910 info@futurviaggi.it, www.futurviaggi.it	•		•			
Giver Viaggi e Crociere via Maragliano 15/R, 16121 Genova Tel 010-57561. Fax 010-581217 giver@giverviaggi.com, www.giverviaggi.com	•	•	•	•	•	•
Il Diamante Quality Group via Ippolito Nievo 25, 10153 Torino Tel 011-2293230. Fax 011-2293260 info@ildiamante.com, www.ildiamante.com	•	•	•	•	•	
Kailas Viaggi e Trekking via Simone d'Orsenigo 2, 20135 Milano Tel 02-54108005. Fax 02-54059763 info@kailas.it, www.kailas.it	•		•	•	•	
King Holidays via G. Romagnosi 18/A, 00196 Roma Tel 06-36210300. Fax 06-36210308 kingholidays@kingholidays.it, www.kingholidays.it	•	•	•			
Malan Viaggi piazza Carignano 2, 10123 Torino Tel: 011-531309. Fax 011-5624441 tommy@malanviaggi.it, www.malanviaggi.it	•	•	•		•	•
Maxitraveland via Zoe Fontana 220, 00131 Roma Tel 06-4161555. Fax 06-97 27 53 70 nordeuropa@maxitraveland.it, www.maxitraveland.it	•	•	•			
MSC Crociere www.msccrociere.it						•
Naar Via Privata Giovannino de Grassi 12/A, 20123 Milano Tel 02-4855851. Fax 02-700594129 info@naar.com, www.naar.com	•	•	•			
Nuna Travel Creation Company Piazza Statuto 17, 10143 Torino Tel 011-485536. Fax 011-4734035 info@nunatravel.com, www.nunatravel.com	•	•	•	•	•	•
Olympia Viaggi vicolo S. Michele 6, 21100 Varese Tel 0332-298150. Fax 0332-232816. info@olympia.it, www.olympia.it	•		•			
Sivet - I Vostri Viaggi via Piersanti Mattarella 20, 90143 Palermo Tel 091-301416. Fax 091-347884. sivet1@ivostriviaggi.it, www.ivostriviaggi.it	•	•	•	•	•	
Tonello Viaggi corso Palladio 169, 36100 Vicenza Tel 0444-544300. Fax 0444-325040 vicenza@tonelloviaggi.it, www.tonelloviaggi.it	•	•	•			•
Turisanda www.turisanda.it	•	•	•			
Vela corso Alfieri 291, 14100 Asti Tel 0141-355035. Fax 0141-353830. info@velatour.it, www.velatour.it	•	•	•	•	•	•
Viaggi Doc Via Pinerolo, 22 - 00182 Roma Tel 06-4872370. Fax 06- 45470429 info@viaggidoc.it, www.viaggidoc.it	•	•	•	•		
I Viaggi del Ventaglio Via dei Gracchi, 35 - 20146 Milano Tel 02467541 www.ventaglioiviaggi.com	•	•	•			

Enti turistici regionali e locali

Stoccolma & Dintorni

Stockholm Visitors Board
Sverigehuset, Hamngatan 27
SE-103 25 Stockholm
Tel: +46-8-508 285 08
Fax: +46-8-508 285 09
info@svb.stockholm.se
www.stockholmtown.com

Uppsala Tourism
Fyrstorg 8
SE-753 10 Uppsala
Tel: +46-18-727 48 00
Fax: +46-18-12 43 20
info@uppsalatourism.se
www.uppland.nu

Sörmlands Tourism
Västra Kvarngatan 62
SE-611 32 Nyköping
Tel: +46-155-22 27 70
Fax: +46-155-28 83 69
www.stua.se

Västmanlands Kommuner & Landsting
(Association of Lokal Authorities and County Council)
Norra Källgatan 22
SE-722 11 Västerås
Tel: +46-21-39 79 40
Fax: +46-21-41 66 84
info@vkl.se
www.vastmanland.se

Nord

Swedish Lapland
Kyrkogatan 13
SE-972 32 Luleå
Tel: +46-920-25 79 90
info@swedishlapland.com
www.swedishlapland.com

Kiruna Lapland Tourist Office
Lars Janssons gatan 17
(Folkets Hus)
SE-981 31 Kiruna
Tel: +46-980-188 80
Fax: +46-980-182 86
info@lapland.se
www.lapland.se

Västerbottens Tourism
Västra Norrlandsgatan 13
Box 443
SE-901 09 Umeå
Tel: +46-090-16 57 00
Fax: +46-090-77 05 91
www.vasterbotten.net

Jämtland/Härjedalens Tourist Association
Rådhusgatan 44
SE-831 82 Östersund
Tel: +46-63-14 40 22
Fax: +46-63-10 93 35

Mitt Sverige Tourism
Gånsviksvägen 4
SE-871 60 Härnösand
Tel: +46-611-55 77 50
info@mittsverigetourism.se
www.upplevmittsverige.nu

Centro

Tourist Information Dalarna
Trotzgatan 10-12
SE-791 83 Falun
Tel: +46-23-640 04
Fax: +46-23-833 14
Fax: +46-26-10 78 31
Fax: +46-54-701 10 01

Ovest

West Sweden Tourist Board
Kungssportsavenyn 31-35
SE-411 36 Göteborg
Tel: +46-31-81 83 00
Fax: +46-31-81 83 01

Göteborg & Co
Kungssportsplatsen 2
SE-411 10 Göteborg
Tel: +46-31-61 25 00
Fax: +46-31-368 42 18

Region Halland
Kristian IVs väg 1
Box 538
SE-301 80 Halmstad
Tel: +46-35-17 98 00
Fax: +46-35-12 12 37

Est

East Sweden Tourist Board
Drottninggatan 24
SE-601 81 Norrköping
Tel: +46-11-196500
Fax: +46-11-19 44 61
info@ostsvenskaturistradet.se
www.ostergotland.info

Sudest

Gotlands Tourist Association
Skeppsbron 4-6
SE-621 25 Visby
Tel: +46-498-20 17 00
Fax: +46-498-20 17 17

Eastern Småland & Öland
(Regionförbundet Kalmar län)
Box 762
SE-391 27 Kalmar
Tel: +46-480-41 77 00
Fax: +46-480-41 77 20
www.smaland-oland.se

Smålands Tourism
Västra Storgatan 18 A
SE-551 11 Jönköping
Tel: +46-36-35 12 70
Fax: +46-36-35 12 89

Öland Tourism AB
Box 74, Turistvägen, Brofästet
SE-386 21 Färjestaden
Tel: +46-485-56 06 00
Fax: +46-485-56 06 05

Region Blekinge
Ronnebygatan 2
SE-371 32 Karlskrona
Tel: +46-455-30 50 20
Fax: +46-455-30 50 10

Sud

Tourism in Skåne
Stortorget 9
SE-211 22 Malmö
Tel: +46-40-623 98 00
Fax: +46-40-20 96 10
tourism@skane.com
www.skane.com

Malmö Tourism
Centralstationen
SE-211 20 Malmö
Tel: +46-40-34 12 00
Fax: +46-40-34 12 09
malmo.tourism@malmo.se
www.malmo.se/tourism

Join us on our digital embassies!

Join Sweden's official online community. Share and enjoy photos, travel stories, tips and more from friends in Sweden and all over the world. Click to be inspired and to join our community: www.CommunityOfSweden.com

COMMUNITY of SWEDEN.COM

Become "fans" of our Sweden Page on Facebook. Click to visit our Page: www.facebook.com/pages/sweden/49607452291



Follow our updates on Twitter in real time. Click to see our tweets: <http://twitter.com/sweden>



Subscribe to Sweden's official channel on Youtube. Click to view our videos: www.youtube.com/sweden



Crediti foto:

(COPERTINA) © Henrik Trygg/imagebank.sweden.se.
(PAGINA 2-3) © Paul Hansen/The Royal Court, © Ulf Huett Nilsson/Johnner, © Ove Källström/Norrandia.
(PAGINA 4-5) © Nicholas Pitt, © Lena Öritsland/Folio, © Kristofer Samuelsson/Johnner, © Miriam Preis/www.imagebank.sweden.se, © Jens Nordström, © Nicho Södling/NSU, © Malcom Hanes/Naturbild.
(PAGINA 6-7) © Hans Geijer/Johnner, © Riche, © Nicho Södling/NSU, © Ola Ericson/Stockholmsfoto.se, © Nicho Södling/NSU, © Hans Geijer/Johnner, © Jeppe Wikström/Johnner.
(PAGINA 10-11) © Mattias Nilsson/Nordicphotos, © Fredrik Broman/www.imagebank.sweden.se, © pixgalleri.com, © Thyra Brandt/Folio, © Plattform/Johnner, © Plattform/Johnner, © Lisa Arfwidsson.
(PAGINA 12) © Erik Nielsen Engebretsen, © Yanan Li/Stockholm Visitors Board, © Magnus Ragnvid/Johnner, © Mats Lindfors/Webbkusten.
(PAGINA 14-15) © Nicho Södling/NSU, © Brio, © Pernod Ricard/Vin & Sprit, © Fifth Avenue Shoe Repair, © Miriam Preis, © Acne/Kristian Löveberg, © Ellnor Hall/svensk slöjd, © Glasriktet, © Åke E:son Lindman.
(PAGINA 16-17) © Knut Koivisto, © Yellowbird, © Fredrik Ekblad, © Position Skåne/Sydpol.com, © Lars Epstein, © Knut Koivisto, © Kvarnen/www.imagebank.sweden.se, © Norstedh, © Frédéric Reglain/www.imagebank.sweden.se.
(PAGINA 18-19) © Mrs Brown, © Jan Bengtsson/Johnner, © Matton, © Mikael Almse/Everts Sjöbod, © Kentaroo Tryman/Johnner, © Ulf Huett Nilsson/imagebank.sweden.se, © Grand Hotel, © Niklas Bernstone/Johnner, © Grand Hotel.

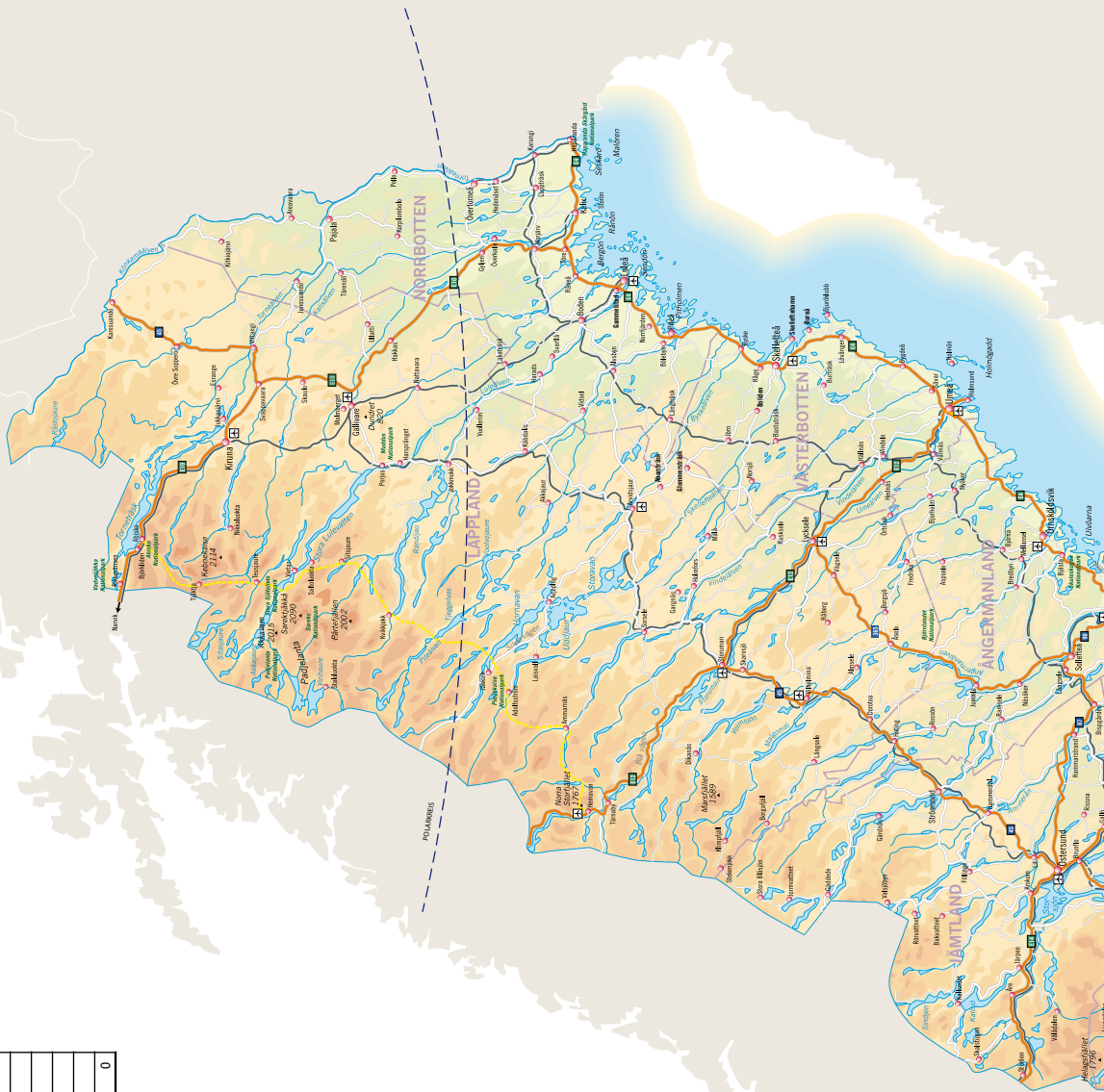
(PAGINA 20-21) © Fredrik Sweger/www.imagebank.sweden.se, © Michel Bussien, © Peter Gehrke, © Lars Thulin/Johnner, © IKEA, © Swedishshasbeens, © IKEA, © Ingallil Snitt/Albert Bonniers förlag, © Carl Larsson-gården.
(PAGINA 22-23) © Solna Stad, © Anders Wiklund/Scanpix/imagebank.sweden.se, © Tim Rooke/IBL, © Jonas Ekströmer/Scanpix, © Sollidens slott, © Charles Hammarsten/IBL, © Pontus Lundahl/Scanpix, © Kenneth Paulsson/Scanpix.
(PAGINA 26-27) © Kristofer Samuelsson/Johnner, © Alexis Daflos/The Royal Court, © Göran Schmidt/Livsrustkammaren, © Helena Nimbratt/Beridna högvakten, © Karl-Erik Granth/The Royal Court, © Alexis Daflos/Kungliga Husgerädsckammaren, © Per-Erik Adamsson/Nordic Photos, © Jan Berg, © Solna Stad, © Ingallil Snitt.
(PAGINA 28-29) © Henrik Trygg/www.imagebank.sweden.se, © Fjällnäs, © Johan Palmberg/www.imagebank.sweden.se, © John Kimmich-Javier/www.imagebank.sweden.se, © Åke E:son Lindman, © Wreta Gestgifver, © Wreta Gestgifveri, © Wreta Gestgifveri, © Göta Kanal, © Ben Nilsson/Big Ben Productions, © skane.com © sydpol.com.
(PAGINA 30-31) © Ove Källström/Norrandia, © Mattias Johansson/Riksgränsen, © Peter Liljas, © Anders Ekholm, © Jokkmokkguiderna, © Jokkmokkguiderna.
(PAGINA 32-33) © Säfven, © Peter Lyden/Jämtland Härjedalen Turism, © Staffan Widstrand/www.imagebank.sweden.se, © Staffan Widstrand, © Marcus Dezayo Hallquist, © Maciej Rogowiecki, © Staffan Widstrand/www.imagebank.sweden.se, © Marcus Jonson/Skogens konung, © Staffan Widstrand/www.imagebank.sweden.se.
(PAGINA 36-37) © Ulf Huett Nilsson/imagebank.sweden.se, © Johan Alp/Etsabild, Stefan Karlberg/Liseberg, © Idre Fjäll, © Junibacken,

© Ulf Huett Nilsson/Johnner, © Ulf Huett Nilsson/imagebank.sweden.se, © Orsa Grönklitt, © Astrid Lindgrens Värld.
(PAGINA 38-39) © Henrik Trygg/Jämtland Härjedalen Turism, © Roine Magnusson/Kolmården, © Per Dahl/Johnner, © Sven Halling/www.imagebank.sweden.se, © Kjell Holmner, © Tomas Lundälv & Lisbeth Jonsson, © Tomas Lundälv & Lisbeth Jonsson, © Bengt Frizell, © Ola Ericson/Stockholmsfoto, © Glasriktet, © pixgalleri.com.
ALTRO MATERIALE FOTOGRAFICO: Enti turistici locali, inserzionisti ecc.

PUBBLICATO DA: VisitSweden, Sveavägen 21, SE-103 61 Stoccolmo.
HANNO COLLABORATO AL PROGETTO: Per Nordström, Mariangela Clerici, David Bustos.
PRODUZIONE: Stendahls Advertising Agency, Göteborg.
SCELTA GRAFICA E IMPAGINAZIONE: BrittonBritton.
REPRO: Rolf, Skövde and Stendahls, Göteborg.
STAMPA: Inprint S.p.A., Milano / Blueprint AB, Stockholm.

Questo depliant contiene inserzioni a pagamento e non rappresenta un elenco completo dell'offerta disponibile. Nonostante le informazioni contenute in questa pubblicazione siano state controllate con la massima cura, VisitSweden, l'Ente Nazionale Svedese per il Turismo declina ogni responsabilità per eventuali errori, omissioni o successive modifiche. I prezzi e gli altri dati sono aggiornati all'ottobre 2008 e le conversioni di valuta sono basate sui tassi di cambio vigenti alla suddetta data. Prezzi, date, orari di apertura ecc. sono soggetti a modifiche senza preavviso. Invitiamo quindi i lettori a verificare i suddetti dati presso il proprio tour operator oppure la propria agenzia di viaggi © VisitSweden 2009.

distanze/km													
	Gävle	Göteborg	Halmstad	Helsingborg	Karlstad	Kiruna	Luleå	Malmö	Örebro	Östersund	Stockholm	Sundsvall	Umeå
Gävle	0												
Göteborg	545												
Halmstad	637	145											
Helsingborg	717	229	87										
Karlstad	325	249	405	485									
Kiruna	1092	1636	1729	1809	1417								
Luleå	761	1306	1399	1479	1087	344							
Malmö	768	280	138	66	536	1860	1529						
Örebro	262	282	377	453	108	1354	1023	514					
Östersund	400	870	961	1040	638	998	667	1091	587				
Stockholm	172	471	492	572	300	1263	933	622	191	572			
Sundsvall	214	759	852	932	540	877	547	982	477	188	386		
Umeå	490	1034	1128	1208	815	602	271	1258	752	396	661	275	0





La Svezia è meno fredda di quanto credi.



E non solo per le saune miste.

*Saranno applicati sovrapprezzi variabili sui bagagli a mano.
Alcuni metodi di pagamento saranno soggetti a imposte aggiuntive.

easyJet.com

Voli · Hotel · Auto · Vacanze